



## SEWING MACHINE 2282

FR BE

### MACHINE A COUDRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### NAAIMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

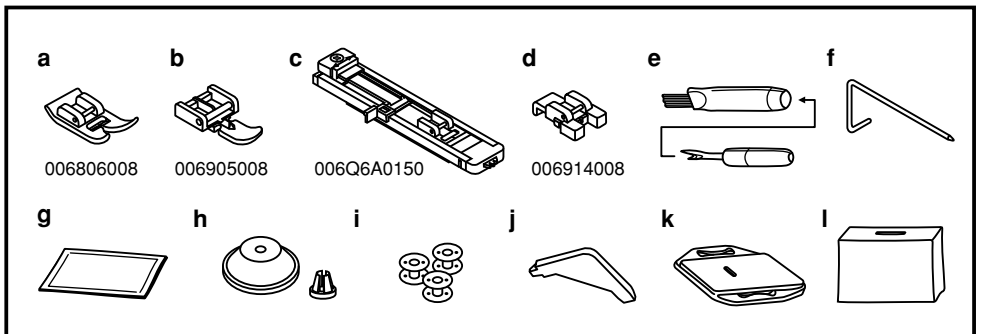
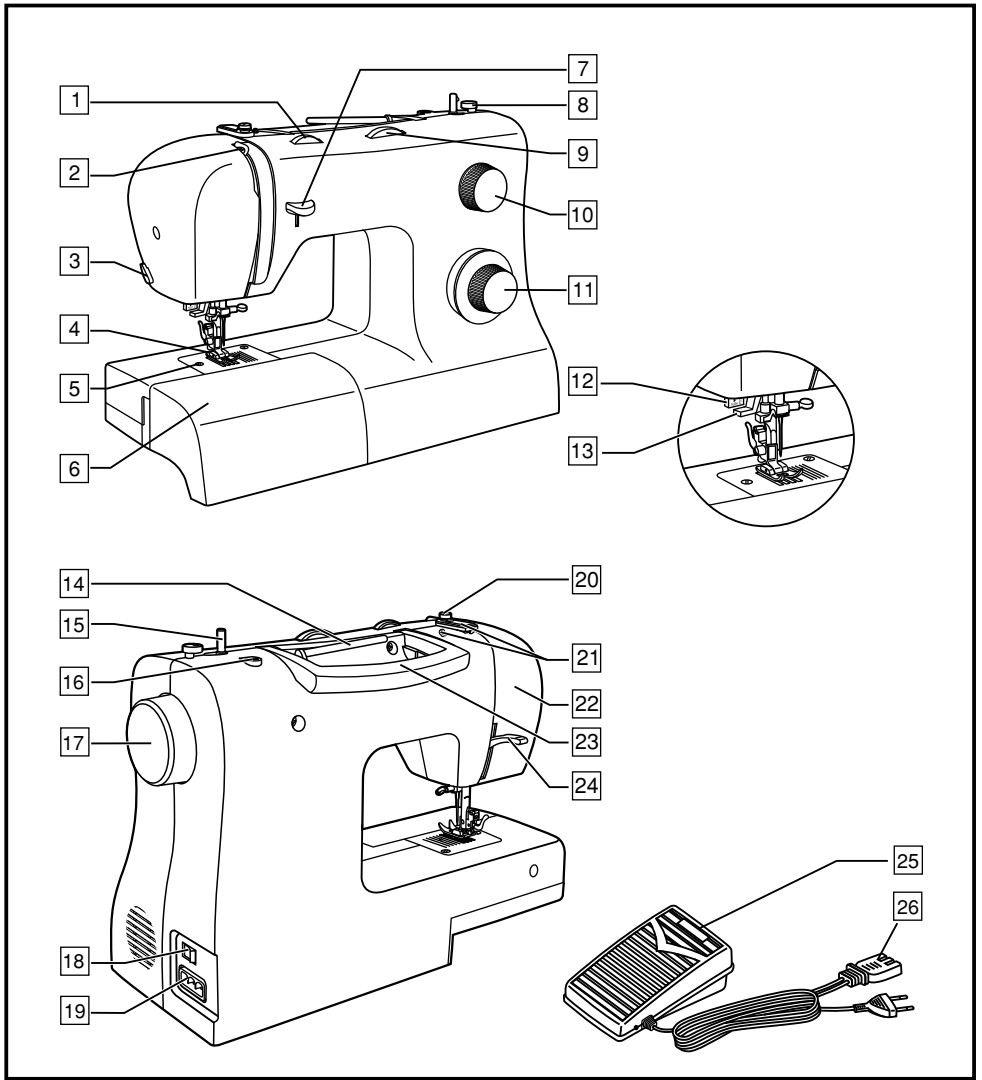
DE AT CH

### NÄHMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 315328

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	57





**Introduction**

Félicitations .....	Page 6
Composants principaux de la machine à coudre.....	Page 6
Accessoires.....	Page 6
Données techniques.....	Page 7

**Instructions importantes de sécurité** ..... Page 8**Les bases de la machine**

Branchement de la machine à une source d'alimentation.....	Page 12
Lever le pied presseur à deux niveaux.....	Page 12

**Enfilage de la machine**

Remplissage de la canette.....	Page 13
Insertion de la canette .....	Page 14
Tension du fil .....	Page 15
Enfilage supérieur .....	Page 16
Enfileur automatique d'aiguille.....	Page 17
Pour remonter le fil de canette .....	Page 17

**Couture**

Comment choisir votre motif.....	Page 18
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point.....	Page 19
Couture de points droits .....	Page 20
Couture en marche arrière / Pour retirer votre ouvrage en cours / Pour couper le fil.....	Page 20
Choisir les motifs de point extensible.....	Page 21
Ourlet invisible .....	Page 22
Couture de boutonsières en 1 étape.....	Page 23
Couture de boutons .....	Page 24

**Informations générales**

Installation du bras amovible .....	Page 25
Poser le support du pied presseur.....	Page 25
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil .....	Page 26
Plaque à reprendre.....	Page 26

**Entretien et dépannage**

Insertion et changement d'aiguille .....	Page 27
Guide de dépannage.....	Page 28

**Elimination**..... Page 29**Garantie**..... Page 29**Adresse du service apres-vente**..... Page 29**Déclaration de conformité**..... Page 29

## Félicitations

---

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre SINGER® et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

## Composants principaux de la machine à coudre

---

- |  |   |
|--|---|
| 1. Réglage de la tension                     | 15. Axe pour disposer la canette                |
| 2. Releveur du fil                           | 16. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine |
| 3. Coupe fil                                 | 17. Volant                                      |
| 4. Pied presseur                             | 18. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage  |
| 5. Plaque a aiguille                         | 19. Prise de branchement du fil d'alimentation  |
| 6. Bras amovible / rangement des accessoires | 20. Guide remplissage de canette                |
| 7. Levier de couture arrière                 | 21. Guide-fil supérieur                         |
| 8. Axe butoir de la canette                  | 22. Plaque frontale                             |
| 9. Cadran de largeur de point                | 23. Poignée de transport                        |
| 10. Cadran de longueur de point              | 24. Levier pied de biche                        |
| 11. Cadran de sélection de motifs            | 25. Rhéostat                                    |
| 12. Levier de boutonnière à une étape        | 26. Fil électrique                              |
| 13. Enfileur automatique                     |   |
| 14. Porte bobine horizontal                  |   |

## Accessoires

---

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| a. Pied multi-usage           | g. Étui à aiguilles            |
| b. Pied pour fermeture-éclair | h. Arrêt bobine                |
| c. Pied pour boutonnière      | i. Canette (3x)                |
| d. Pied pour pose de bouton   | j. Tournevis L                 |
| e. Brosse/ Découreur          | k. Plaque de reprisage         |
| f. Guide couture/ matelassage | l. Housse de protection souple |

## Données techniques

Tension nominale		120 Volt/ 60 Hz (North America) 230 Volt/ 50 Hz (Europe)
Puissance nominale	- Machine	70 Watt
Dimensions	- Ppoignée encastrée	env. 375 x 163 x 270 mm (B x H x T)
Longueur du cordon	- Cordon d'alimentation	env. 1,8 m
	- Cordon pédale	env. 1,4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 5,2kg
Matériau		Aluminium / plastique
Éléments de commande	- Interrupteur Allumé / Eteint	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	Inclus
Éléments de vision	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet CB
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Contrôle TÜV		Oui
Garantie de produit		3 ans
Classe		II

## **Instructions importantes de sécurité**

---

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

### **DANGER – POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :**

- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout danger, une lampe LED défectueuse ou cassée doit être remplacée par son fabricant, par le service-client de ce dernier ou par une personne aux compétences similaires.

### **AVERTISSEMENT – POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, D'INCENDIE, DE DECHARGE ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :**

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires



recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.

- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur « 0 ») lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur « 0 »), puis retirez la prise du secteur.

- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Évitez de placer d'autres objets sur la pédale.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Cette machine est équipée d'une double isolation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR L'EUROPE UNIQUEMENT :**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A). La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **POUR LES PAYS HORS EUROPE :**

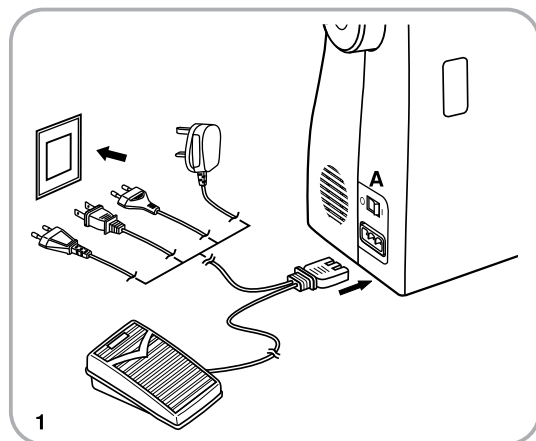
Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les aide à utiliser la machine à coudre. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A). La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **ENTRETIEN DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE ISOLATION**

Une machine à double isolation est équipée de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun branchement à la terre n'est livré avec un produit à double isolation et ne doit non plus y être ajouté. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectué par du personnel qualifié. Les pièces détachées d'un appareil à double isolation doivent être des pièces d'origine. La mention « DOUBLE ISOLATION » doit figurer sur tout appareil équipé d'une double isolation.

## Branchement de la machine à une source d'alimentation



Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1)  
La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

**Attention:**

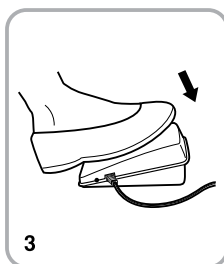
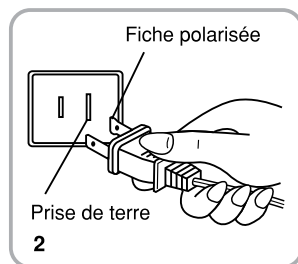
Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

**Rhéostat**

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

**Attention:**

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée. Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil. KD-1902, FC-1902 (110-120V area)/ KD-2902, FC-2902D (220-240V area)/ 4C-316B (110-125V area)/ 4C-326G (230V area).



**Voyant témoin**

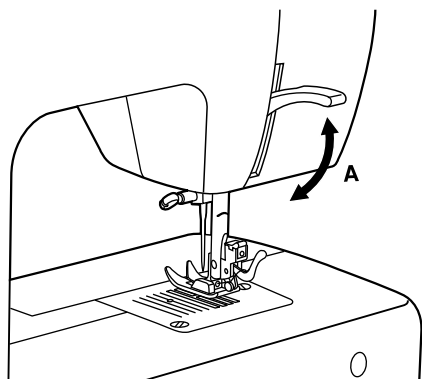
Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

**REMARQUE IMPORTANTE**

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise.

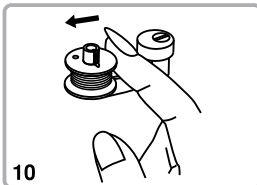
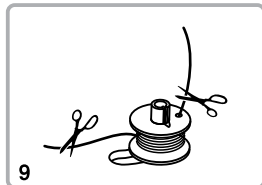
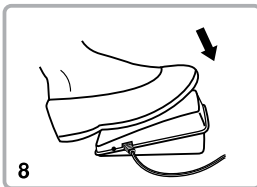
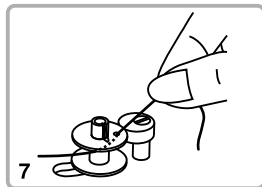
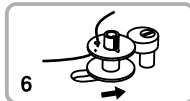
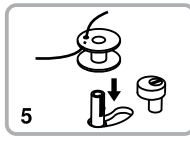
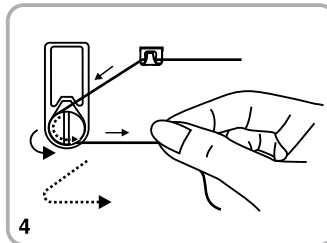
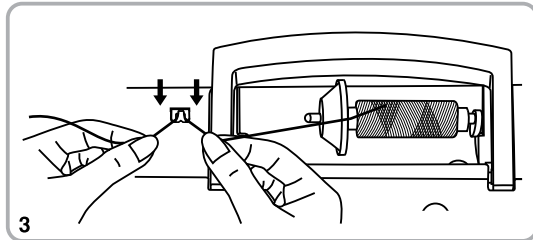
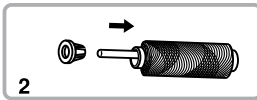
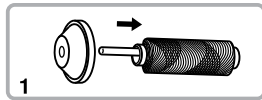
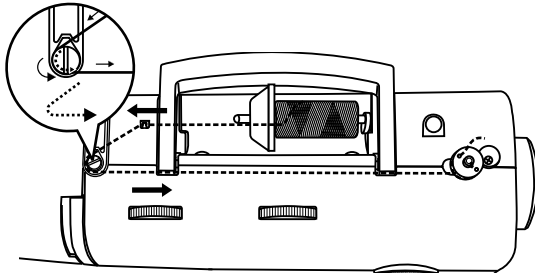
Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

## Lever le pied presseur à deux niveaux



Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement. (A)

## Remplissage de la canette

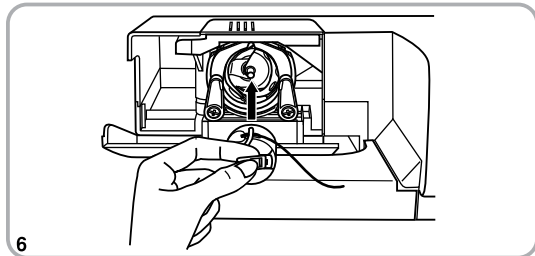
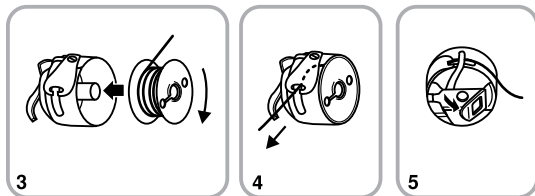
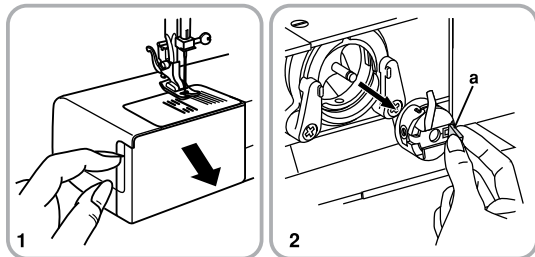


- Placer le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glisser le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens anti-horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

### Veillez noter:

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est dans la position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).

## Insertion de la canette



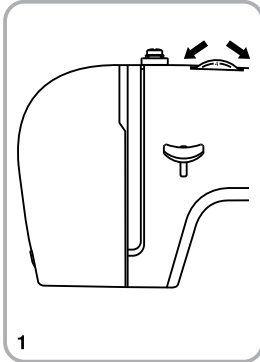
**Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.**

- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire (4). Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)

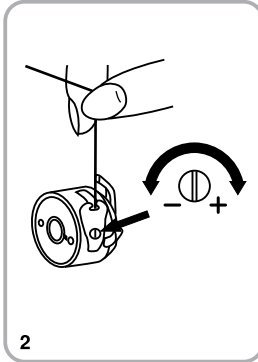
**Attention:**

Placer l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.

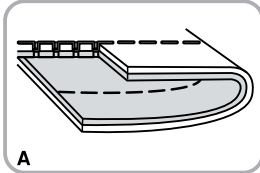
## Tension du fil



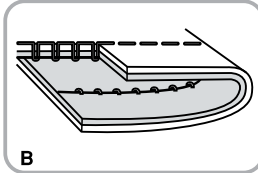
1



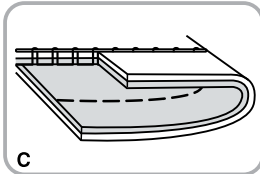
2



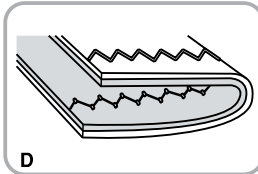
A



B



C



D

**Tension du fil supérieur**

Réglage de base pour la tension du fil: "4"

Pour augmenter la tension, tourner la sélection sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner la sélection sur une valeur inférieure.

A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.

B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec un point droit, tourner le sélection sur une valeur plus élevée.

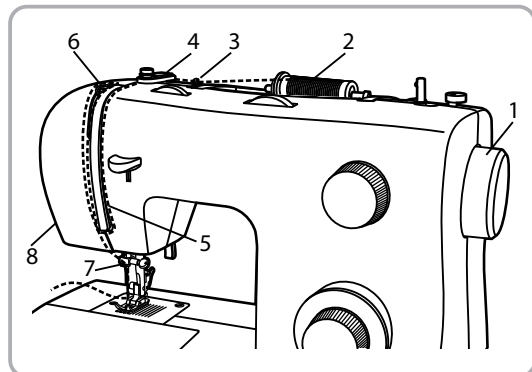
C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec un point droit, tourner le sélection sur une valeur plus basse.

D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

**Veillez noter :**

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5" .
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.

## Enfilage supérieur



Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et qu'elle s'abaisse légèrement, relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

**Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Levez le porte bobine horizontale. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines utiliser le petit arrêt bobine.

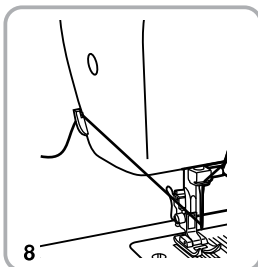
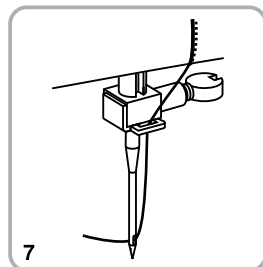
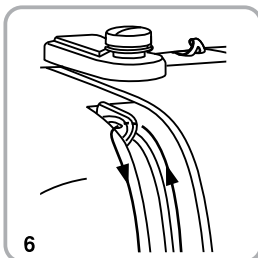
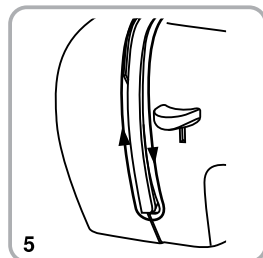
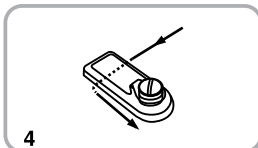
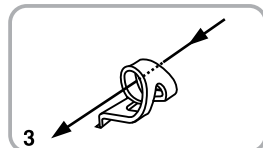
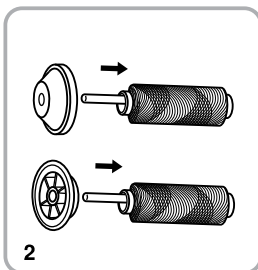
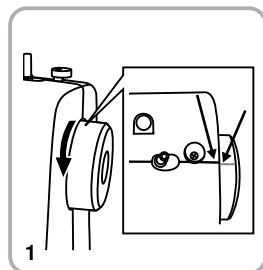
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers le ressort de pré tension tel qu'illustré. (4)

- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil et de le tirer doucement vers le haut.

- Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)

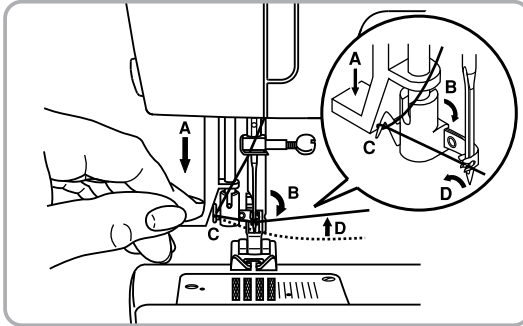
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince aiguille. (7)

- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe fil incorporé. (8)

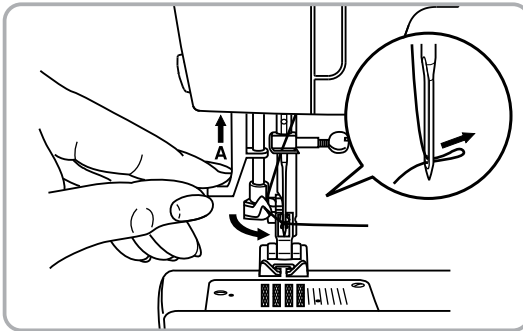




## Enfileur automatique d'aiguille

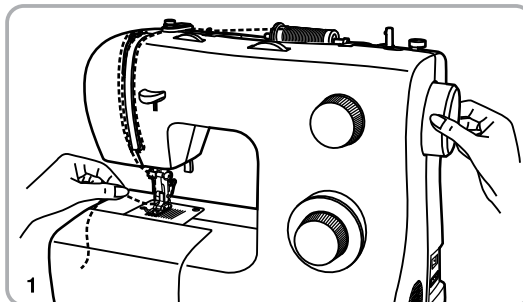


- Relever l'aiguille à sa position la plus haute.
- Enfoncer le levier (A) le plus possible.
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (B).
- Faire passer le fil autour du guide-fil (C).
- Faire passer le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) depuis le bas vers le haut.
- Relâcher le levier (A).
- Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.



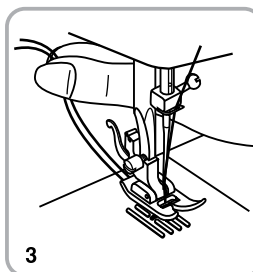
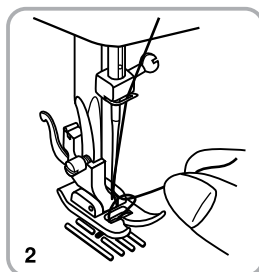
**Attention :**  
Eteindre l'interrupteur ("O") !

## Pour remonter le fil de canette



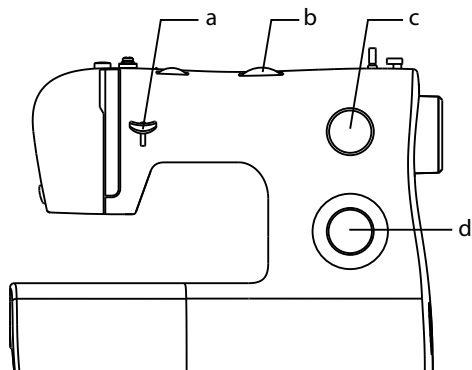
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

**Note:**  
Sil y est difficile de remonter le fil de la canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.



Tirer doucement vers le haut sur le fil supérieur de la bobine pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille (2). Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)

## Comment choisir votre motif

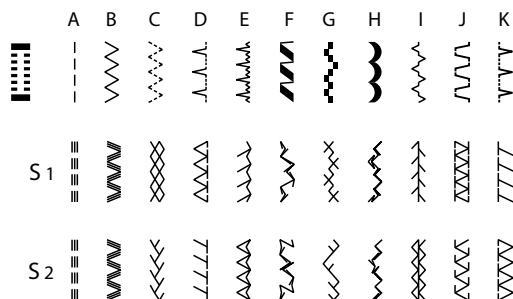


Pour sélectionner un point, il suffit de tourner le bouton de sélection de points. Le sélecteur de points peut se tourner dans n'importe quel sens (vers la droite ou vers la gauche)

Pour le point droit, sélectionnez le point " | " à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur de point à l'aide du bouton de réglage de longueur.

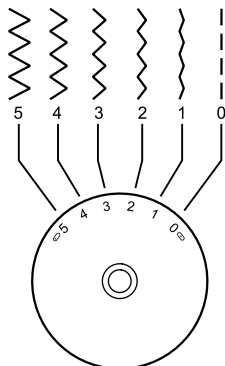
Pour le point zig zag, sélectionnez le point " ~ " à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur et la largeur de point, en fonction du type de tissu.

Pour obtenir les autres points, mettez le bouton de longueur de point sur "S1" ou "S2", sélectionnez ensuite le point désiré à l'aide du bouton de sélection de points, puis réglez la largeur de point à l'aide du bouton de réglage de la largeur.



- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de largeur de point
- c. Cadran de longueur de point S1-S2
- d. Cadran de sélection de motifs

## Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point



### Fonction du cadran de largeur de point

La largeur maximum de point zigzag pour la couture en zigzag est 5mm ; toutefois, la largeur peut être réduite sur n'importe quel motif. La largeur augmente au fur et à mesure que vous déplacez le cadran de zigzag de "0" à "5". (1)

Le cadran de largeur de point contrôle également la position d'aiguille de point droit infini. La position "0" est complètement à gauche, "5" est complètement à droite et la position centrale d'aiguille se trouve entre "2" et "3".

### Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag

Régler le cadran de sélection de motifs sur zigzag.

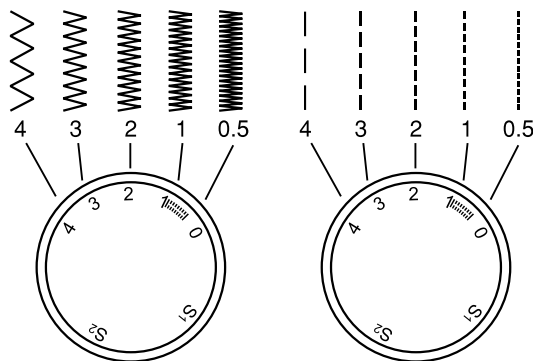
La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus sur "2,5" ou en dessous. (2)

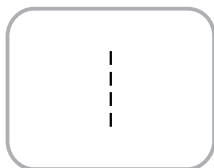
Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (2)

### Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

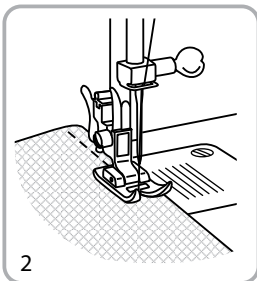
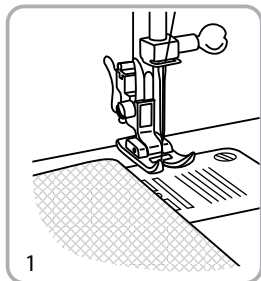


## Couture de points droits



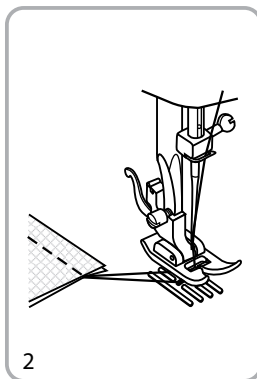
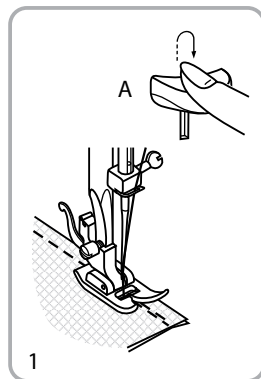
Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit.

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (1)



Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (2)

## Couture en marche arrière / Pour retirer votre ouvrage en cours / Pour couper le fil

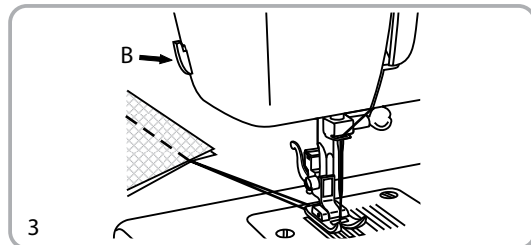


### Couture en marche arrière

Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1) (2)

### Pour retirer votre ouvrage en cours

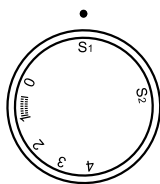
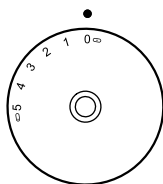
Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)



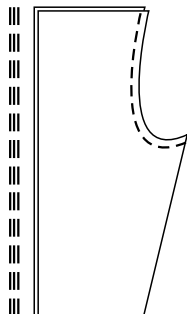
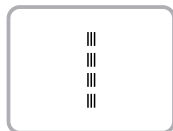
### Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)

## Choisir les motifs de point extensible



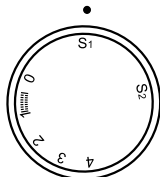
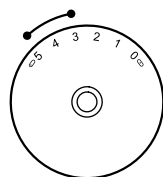
Les motifs de point extensible sont indiqués en bleu sur le cadran de sélection de motifs. Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples :

**Point extensible droit**

Régler le cadran de sélection de motifs sur "1".

Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistant à l'usure.

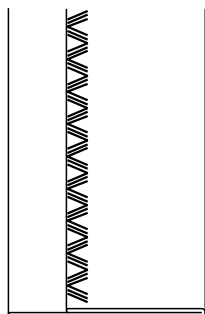
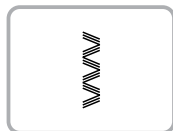
La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

**Croquet**

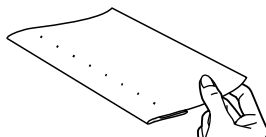
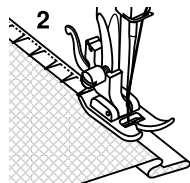
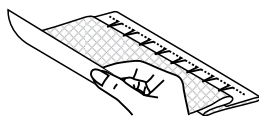
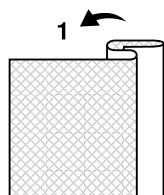
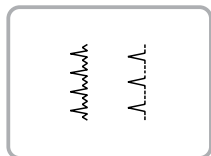
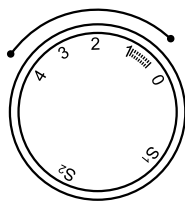
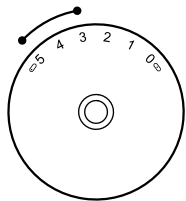
Régler le cadran de sélection de motifs sur "3".

Régler le cadran de largeur de point entre "3" et "5".

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



## Ourlet invisible



Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

..... Ourlet invisible pour tissus extensibles.

..... Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de largeur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la fourchette indiquée sur le diagramme sur la droite de la page. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

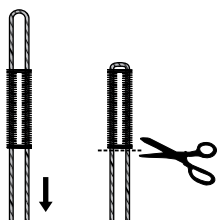
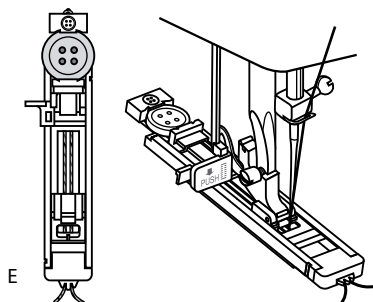
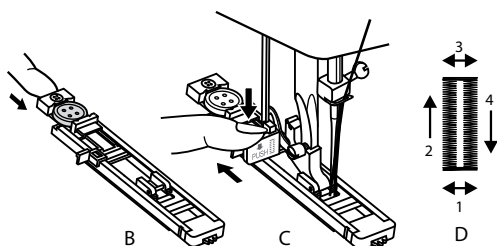
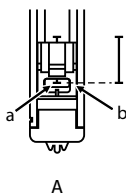
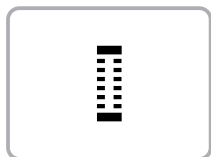
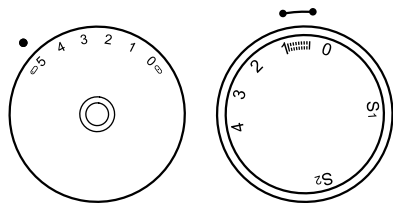
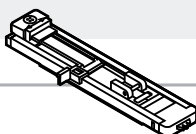
**Ourlet invisible :**

Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.

## Couture de boutonnieres en 1 étape



**La couture de boutonnière est un processus simple qui assure des résultats fiables. Toutefois, il est fortement suggéré de toujours réaliser une boutonnière d'essai sur un échantillon de tissu et d'entoilage.**

**Faire une boutonnière**

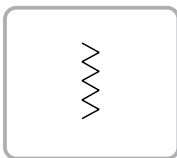
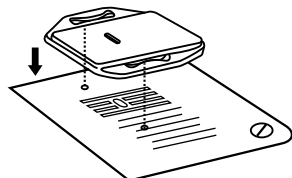
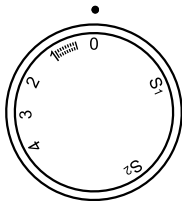
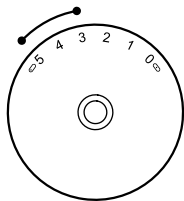
1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnière sur le tissu.
2. Poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motifs sur "0". Régler le cadran de longueur de point sur "0". Régler la largeur de point sur "5". Toutefois, la largeur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer ceci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque à boutonnière et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnière et le pousser doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnière se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnière est terminé.

**Faire une boutonnière sur des tissus extensibles (E)**

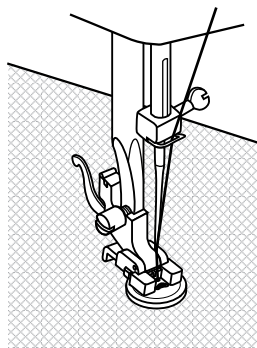
Lorsque vous cousez des boutonnières sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnière. Lorsque la boutonnière est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnière sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motif sur "0". Régler le cadran de longueur de point sur "0".
2. Crocheter le fil épais à l'arrière du pied pour boutonnière, puis ramener les deux bouts de fil épais à l'avant du pied, les insérer dans les rainures et les attacher là temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.  
\*Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.

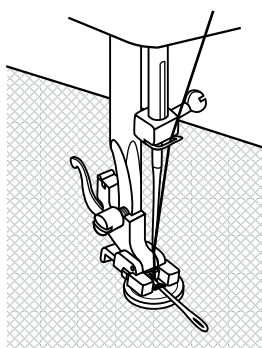
## Couture de boutons



1



2



3

Poser la plaque de reprise. (1) Changer le pied presseur multi-usage pour le pied de couture de bouton. (2) Régler la longueur de point sur "0".

Pour coudre quelques points de fixation, régler la machine sur point droit, avec la largeur de point réglée sur "0".

Relever l'aiguille du tissu. Régler la machine sur point en zigzag, puis régler la largeur sur "3" à "5". Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille entre proprement dans les trous gauches et droits du bouton. Régler la largeur de point, selon le besoin, suivant la distance entre les trous du bouton. Coudre lentement le bouton avec environ 10 points.

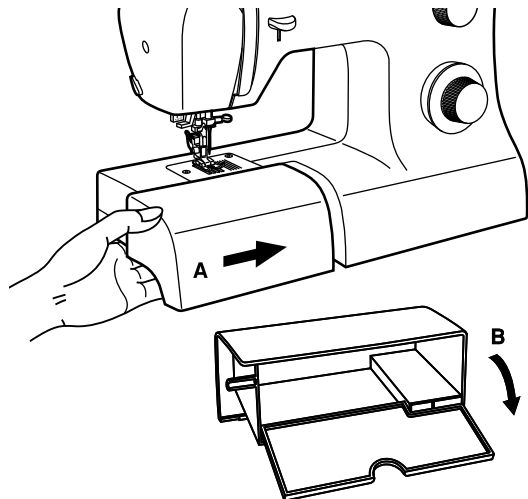
Relever l'aiguille du tissu. Régler à nouveau la machine sur point droit, avec la largeur sur "0" coudre quelques points de fixation pour finir.

Si un support est nécessaire, placer une aiguille à reprise en haut du bouton et coudre. (3)

Pour les boutons à 4 trous, coudre à travers les deux trous avant en premier, avancer l'ouvrage, puis coudre les deux trous arrière.



## Installation du bras amovible

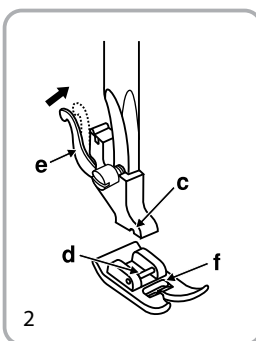
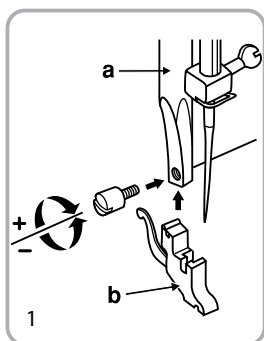


Maintenir le bras amovible en position horizontal et le pousser comme indiqué ci-contre. (A)

L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (B)

## Poser le support du pied presseur

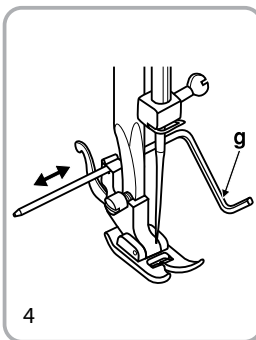
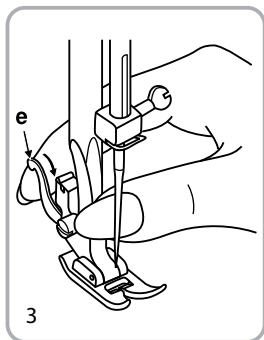


Relever la barre du pied (a) avec le releveur de pied presseur. Attacher le support du pied presseur (b) comme illustré. (1)

### Poser le pied presseur

Abaissér le support du pied presseur (b) à l'aide du releveur de pied presseur, jusqu'à ce que la découpe (c) se trouve directement au-dessus de la broche (d). (2)

Le pied presseur (f) s'enclenchera automatiquement.



### Retirer le pied presseur

Relever le pied presseur à l'aide du releveur de pied presseur. (3)

Relever le levier (e) et le pied se désenclenche.

### Poser le guide-bord/guide pour quilting

Poser le guide-bord/guide pour quilting (g) dans la rainure, comme illustré. Régler selon le besoin pour les ourlets, plis, quilting, etc. (4)

### Attention :

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus !

## Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

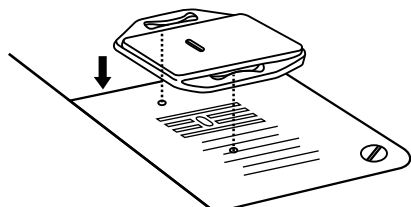
### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricots de coton, tricots, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibre naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	Fil résistant, fil pour tapis.

**IMPORTANT:** Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

**NOTE:** Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.

### Plaque à repriser

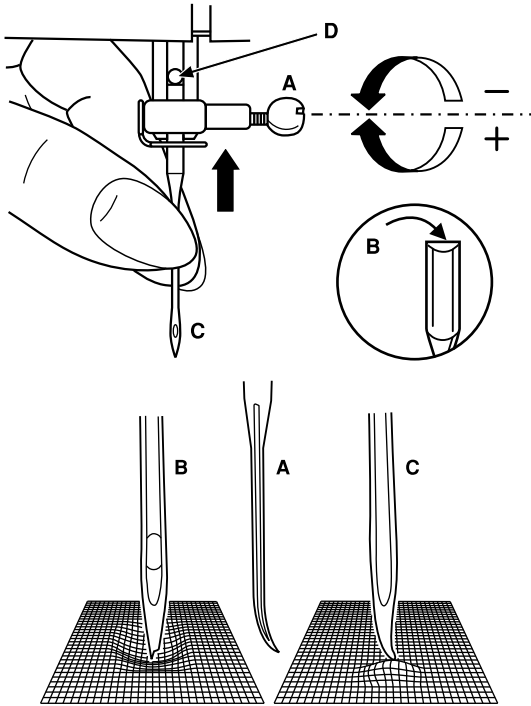


Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

## Insertion et changement d'aiguille



Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre.

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille.
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

**Attention:**

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état.

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée

## Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li> <li>2. La tension du fil est trop élevée.</li> <li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li> <li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.</li> <li>6. L'aiguille est endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réenfiler la machine.</li> <li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li> <li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li> <li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li> <li>6. Remplacer.</li> </ol>
Le fil inférieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. La tension inférieure est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.</li> <li>2. Contrôler la canette et le boîtier.</li> <li>3. Réduire la tension du fil de canette.</li> </ol>
Points manqués	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>2. L'aiguille est endommagée.</li> <li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li> <li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>2. Remplacer.</li> <li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li> <li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li> </ol>
L'aiguille casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est endommagée.</li> <li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li> <li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li> <li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li> <li>4. Choisir le bon pied.</li> </ol>
Points lâches	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li> <li>4. La tension du fil est mauvaise.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier l'enfilage.</li> <li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li> <li>3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.</li> <li>4. Corriger la tension du fil.</li> </ol>
La couture fronce	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li> <li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li> <li>3. La tension du fil est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li> <li>2. Réajuster la longueur de point.</li> <li>3. Réduire la tension.</li> </ol>
Points irréguliers, Entraînement irrégulier	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. Le tissu a été tiré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li> <li>2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.</li> <li>3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.</li> </ol>
La machine est bruyante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine doit être lubrifiée.</li> <li>2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.</li> <li>3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.</li> <li>4. L'aiguille est endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emmener la machine au détaillant pour l'entretien.</li> <li>2. Nettoyer le crochet et les griffes d'entraînement comme décrit.</li> <li>3. Emmener la machine au détaillant pour l'entretien et le nettoyage.</li> <li>4. Remplacer.</li> </ol>
La machine se bloque	Du fil est coincé dans le crochet.	Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.

## Elimination

---



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des centres de collecte prévus à cette fin. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.

## Garantie

---

Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat de l'appareil. Cet appareil a été fabriqué avec soin et soumis à un contrôle qualité minutieux. Pendant la durée de la garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts de matériaux ou de fabrication. Si toutefois une vous constatez des défauts pendant la durée de la garantie, veuillez envoyer l'article à l'adresse indiquées plus bas en indiquant le numéro d'article suivant : 2282. La garantie exclut les dommages dus à une manipulation non conforme, au non-respect des instructions du mode d'emploi ou à une intervention par une personne non autorisée, ainsi que les pièces d'usure (par ex. ampoule). La durée de garantie n'est aucunement prolongée ou renouvelée par une prestation de garantie.

## Adresse du service apres-vente

---

Teknihall benelux p/a  
Brusselstraat 7, 2321 Meer, BE  
Phone. 00800-74643700  
E-mail: singer-service-be@teknihall.com

**IAN 315328**

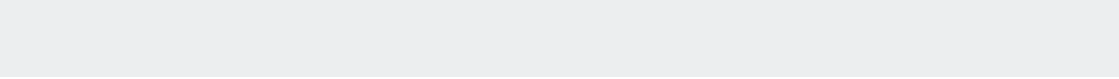
Veillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 12345) au titre de preuves d'achat pour toute demande.

## Déclaration de conformité

---

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur.

Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.



**Inleiding**

Gefeliciteerd.....	Pagina 32
Belangrijkste delen van de machine.....	Pagina 32
Accessoires.....	Pagina 32
Technische gegevens.....	Pagina 33

<b>Belangrijke veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 34
---	-----------

**Basisinformatie over de machine**

De machine aansluiten.....	Pagina 38
De persvoethevel (2 standen).....	Pagina 38

**De machine inrijgen**

Een spoel vol winden.....	Pagina 39
Een spoeltje inzetten.....	Pagina 40
De draadspanning instellen.....	Pagina 41
De bovendraad inrijgen.....	Pagina 42
Automatische draadinrijger.....	Pagina 43
De onderdraad ophalen.....	Pagina 43

**Naaien**

Steken selecteren.....	Pagina 44
Steekbreedteknop en steeklengteknop.....	Pagina 45
Rechte steken naaien.....	Pagina 46
Achteruit naaien / Het naaiwerk verwijderen / De draad afsnijden.....	Pagina 46
Elastische steken kiezen.....	Pagina 47
Blinde zoom.....	Pagina 48
Eenstaps-knoopsgaten naaien.....	Pagina 49
Knopen aanzetten.....	Pagina 50

**Algemene informatie**

De aanschuiftafel installeren.....	Pagina 51
De persvoethouder bevestigen.....	Pagina 51
Tabel voor naald, garen en stof.....	Pagina 52
Stopplaat.....	Pagina 52

**Onderhoud en probleeroplossing**

Een naald inzetten en vervangen.....	Pagina 53
Probleem oplossingen.....	Pagina 54

<b>Afvalverwerking</b> .....	Pagina 55
------------------------------	-----------

<b>Garantie</b> .....	Pagina 55
-----------------------	-----------

<b>Serviceadres</b> .....	Pagina 55
---------------------------	-----------

<b>Conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 55
--------------------------------------	-----------

## Gefeliciteerd

---

Als eigenaar van deze nieuwe Singer naaimachine, staat u aan de start van een opwindend, creatief avontuur. U zult onmiddellijk merken dat u op een van de eenvoudigst te bedienen naaimachines werkt die ooit is gemaakt.

Wij raden u aan, alvorens u begint te naaien, om even de tijd te nemen om de vele mogelijkheden en het bedieningsgemak van deze machine zelf te ontdekken door deze handleiding stap voor stap door te nemen terwijl u voor de machine zit.

Om er voor te zorgen dat u steeds over de meest moderne naaimogelijkheden beschikt, behoudt de fabrikant zich het recht voor, indien nodig, het design, het concept of de accessoires van deze machine aan te passen.

SINGER is een geregistreerd handelsmerk van The Singer Company Limited S.à.r.l. of partners.  
© 2018 The Singer Company Limited S.à.r.l. of partners. Alle rechten voorbehouden.

## Belangrijkste delen van de machine

---

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Draadspanningsknop                                      | 14. Horizontale garenpen    |
| 2. Draadhevel  | 15. Spoelwinderas           |
| 3. Draadafsnijder  | 16. Gat voor extra garenpen |
| 4. Persvoet  | 17. Handwiel                |
| 5. Naaldplaat  | 18. Stroom-/lichtschakelaar |
| 6. Verwijderbare aanschuiftafel (opbergruimte accessoires) | 19. Stekkerhuis             |
| 7. Achteruitnaaiknop                                       | 20. Draadgeleider           |
| 8. Spoelwinderstop   | 21. Bovendraadgeleider      |
| 9. Steekbreedteknoop                                       | 22. Voorkapje               |
| 10. Steeklengteknoop                                       | 23. Handvat                 |
| 11. Steekselectorknop                                      | 24. Persvoethevel           |
| 12. Knoopsgathendel  | 25. Voetpedaal              |
| 13. Automatische draadinrijger                             | 26. Voedingskabel           |

## Accessoires

---

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| a. Standaardpersvoet     | g. Set naalden             |
| b. Ritsvoet              | h. Garenkloshouder         |
| c. Knoopsgatenvoet       | i. Spoelen (3x)            |
| d. Knoopaanzetvoet       | j. Haakse schroevendraaier |
| e. Tornmesje/stofkwastje | k. Stopplaat               |
| f. Kant-/quiltgeleider   | l. Hoes                    |



## Technische gegevens

Nominale spanning		120V/ 60Hz (Noord-Amerika) 230 V/ 50 Hz (Europa)
Nominaal vermogen	– machine	70 Watt
Afmetingen	– greep ingeklapt	ca. 375 x 163 x 270 mm (b x h x d)
Lengte van snoer	– netsnoer	ca. 1,8 m
	– kabel van voetpedaal	ca. 1,4 m
Gewicht	– machine	ca. 5,2kg
Materiaal		Aluminium/kunststof
Bedieningselementen	– netschakelaar aan/uit	aanwezig
	– voetpedaal voor naaisnelheid	aanwezig
Weergave-elementen	– naailampje	aanwezig
Grijpersysteem		CB-grijper
Naaldsysteem		130/705H
Radio-ontstoord		conform de EU-richtlijn
TÜV gekeurd		Ja
Productgarantie		3 jaar
Klasse		II

## **Belangrijke veiligheidsinstructies**

---

Deze huishoudnaaimachine voldoet aan de eisen van IEC/EN 60335-2-28 en UL1594.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften in acht nemen, inclusief het volgende:

Lees alle instructies door voordat u deze huishoudnaaimachine in gebruik neemt. Bewaar de instructies op een geschikte plaats, dicht bij de naaimachine. Lever de instructies bij de naaimachine als deze van eigenaar verwisselt.

### **GEVAAR - U BEPERKT ALS VOLGT HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK:**

- Naaimachines mogen nooit onbewaakt blijven wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker van deze naaimachine altijd meteen uit het stopcontact na het gebruik en voordat u de machine gaat reinigen, afdekpanelen ervan verwijdert, voordat u de machine smeert of wanneer u andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert die in de gebruiksaanwijzing staan.
- Om gevaren te vermijden moet een defecte of gebroken LED-lamp door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

### **WAARSCHUWING - U BEPERKT ALS VOLGT HET RISICO VAN BRANDWONDEN, BRAND, EEN ELEKTRISCHE SCHOK OF LICHAAMELIJK LETSEL:**

- Laat kinderen niet spelen met de naaimachine. Let goed op wanneer deze naaimachine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Gebruik de naaimachine alleen voor de werkzaamheden waarvoor deze bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen hulpstukken die door de producent zijn

- aanbevolen, zoals in deze handleiding wordt beschreven.
- Gebruik deze naaimachine nooit wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is, als de naaimachine niet goed werkt, als de naaimachine gevallen of beschadigd is of in het water heeft gelegen. Breng de naaimachine in dat geval naar de dichtstbijzijnde bevoegde dealer of een onderhoudscentrum voor onderzoek, reparatie en elektrische of mechanische bijstelling.
  - Gebruik de naaimachine nooit wanneer de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en het voetpedaal vrij van opgehoopt stof, pluïsjes en loshangende lappen stof.
  - Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Wees vooral voorzichtig in de buurt van de naaimachinaald.
  - Gebruik altijd de juiste steekplaat. Wanneer u de verkeerde steekplaat gebruikt, kan de naald breken.
  - Gebruik geen gebogen naalden.
  - Trek of duw tijdens het naaien niet aan de stof. Hierdoor kunt u namelijk de naald buigen, waardoor deze kan breken.
  - Draag een veiligheidsbril.
  - Schakel de naaimachine uit ("0") wanneer u iets wilt veranderen in de omgeving van de naald, zoals een draad door de naald halen, een andere naald plaatsen, de spoel plaatsen, een andere naaivoet plaatsen en dergelijke.
  - Laat geen voorwerpen in een opening vallen en steek geen voorwerpen in openingen van de naaimachine.
  - Gebruik de naaimachine niet buiten.
  - Gebruik de naaimachine niet in een omgeving waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
  - Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u eerst alle knoppen uitschakelen ("0").
  - Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact. Pak de stekker vast, niet het snoer.

- Het voetpedaal wordt gebruikt om de naaimachine te bedienen. Plaats geen andere voorwerpen op het voetpedaal.
- Gebruik de machine niet als hij nat is.
- Als het snoer van het voetpedaal is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens service-agent of een persoon met dezelfde kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Deze naaimachine heeft dubbele isolatie. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Raadpleeg de instructies voor het repareren van dubbel geïsoleerde apparaten.

### **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALLEEN VOOR EUROPA:**

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis als ze supervisie of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en als ze begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder supervisie door kinderen worden uitgevoerd. Bij normale gebruiksomstandigheden is het geluidsniveau minder dan 75dB(A).

De machine mag alleen worden gebruikt met een voetpedaal van het type KD-1902, FC-1902 (regio 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (regio 220-240V) gefabriceerd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) 4C-316B (regio 110-125V) / 4C-326G (regio 230V) gefabriceerd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

### **VOOR BUITEN EUROPA:**

Deze naaimachine is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, senso-

rische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als ze geen supervisie of instructie voor het gebruik van de naaimachine hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te zorgen dat ze niet met de naaimachine spelen.

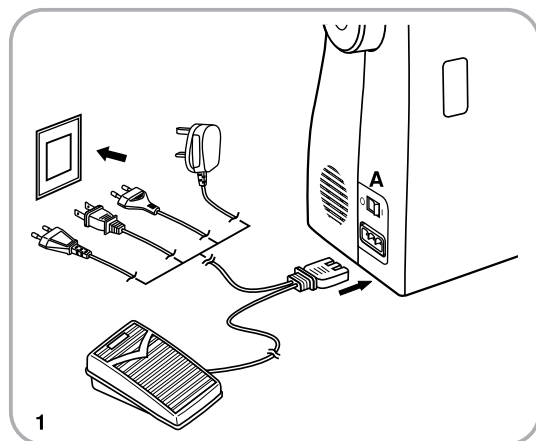
Bij normale gebruiksomstandigheden is het geluidsniveau minder dan 75dB(A).

De machine mag alleen worden gebruikt met een voetpedaal van het type KD-1902, FC-1902 (regio 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (regio 220-240V) gefabriceerd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) 4C-316B (regio 110-125V) / 4C-326G (regio 230V) gefabriceerd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

## **SERVICE UITVOEREN AAN DUBBEL GEÏSOLEERDE APPARATEN**

In een dubbel geïsoleerd product zitten twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Dubbel geïsoleerde apparaten hebben geen aardingsvoorziening en die mag ook niet aan het apparaat worden toegevoegd. Het repareren van een dubbel geïsoleerd product vereist de hoogste nauwkeurigheid en een grondige kennis van het systeem en mag alleen worden uitgevoerd door deskundige technici. De reserveonderdelen voor dubbel geïsoleerde producten moeten identiek zijn aan de onderdelen in het product. Een dubbel geïsoleerd product is gemarkeerd met de woorden 'DUBBELE ISOLATIE' OF 'DUBBEL GEÏSOLEERD'.

## De machine aansluiten



Sluit de machine aan zoals hiernaast getoond wordt. (1)

De stroomkabel van de machine is voorzien van een gepolariseerde stekker die enkel geschikt is voor gebruik in combinatie met een gepolariseerd stopcontact. (2)

### Let op:

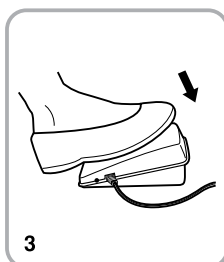
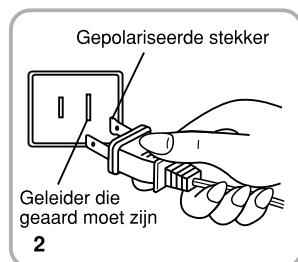
Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt.

Voetpedaal

Met het voetpedaal regelt u de naaisnelheid van de machine. (3)

### Let op:

Raadpleeg een gediplomeerd elektricien als u twijfelt over de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt.



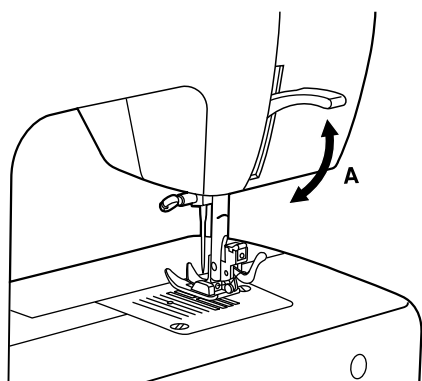
### Verlichting

Zet de hoofdschakelaar (A) op "I": het lampje gaat aan en de machine is klaar voor gebruik.

### BELANGRIJKE OPMERKING

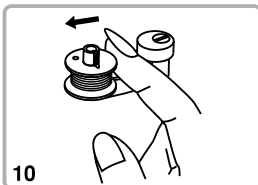
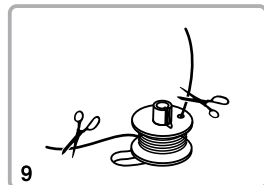
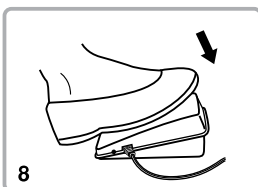
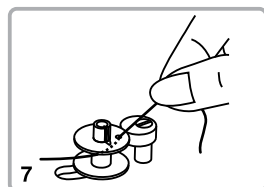
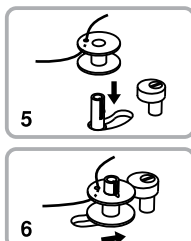
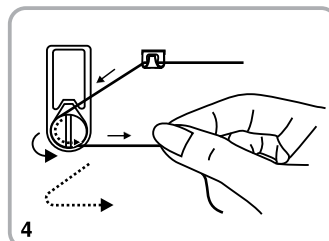
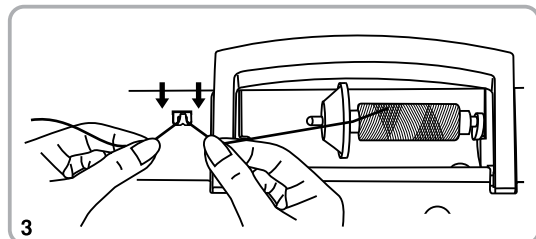
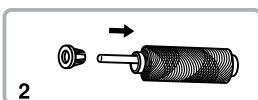
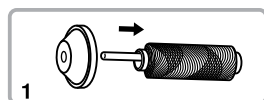
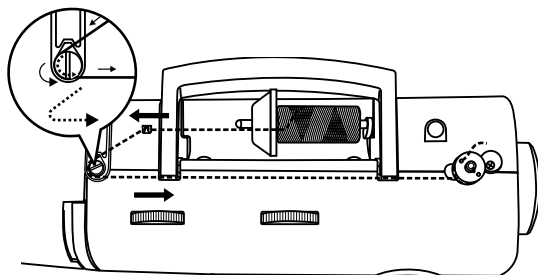
Voor apparaten met een 2-polige stekker (de ene contactpen is breder dan de andere). Om het gevaar voor elektrische schokken te beperken, past deze stekker op slechts één manier in een gepolariseerd stopcontact. Draai de stekker om als deze niet helemaal in het stopcontact past. Als de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een erkend elektricien om een juist stopcontact te laten installeren. Breng geen enkele verandering aan aan de stekker.

## De persvoethevel (2 standen)



Bij verwerking van meerdere lagen stof of dikke stoffen kan de persvoet in een hogere stand (A) gezet worden om het plaatsen van de stof te vergemakkelijken.

## Een spoel vol winden

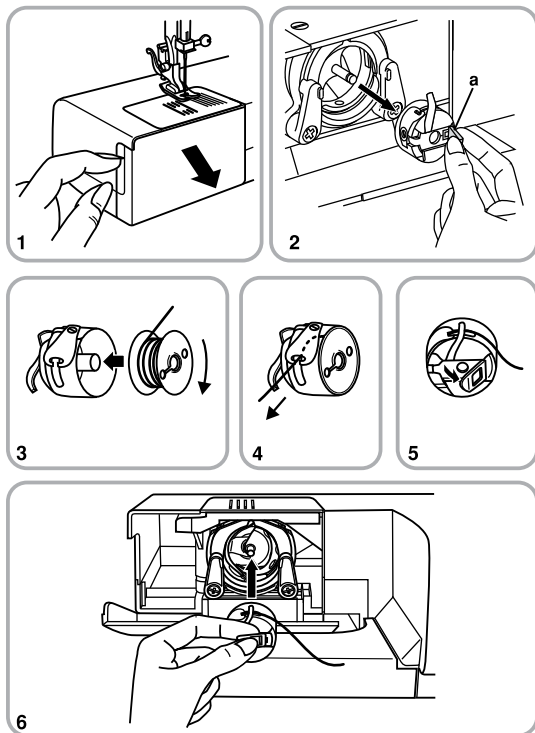


- Plaats het garen en de bijbehorende garenkloshouder op de garenpen. (1/2)
- Klik de draad in draadgeleider. (3)
- Draai de draad linksom rond de spanninghouders van de spoelwinderas. (4)
- Breng de draad door het gaatje van de spoel en plaats de spoel op de spoelwinderas. (5)
- Duw nu de spoelwinderas naar rechts. (6)
- Houd het gareneinde vast. (7)
- Duw het voetpedaal in. (8)
- Knip de draad af. (9)
- Duw nu de spoelwinderas terug naar links en haal de spoel er af. (10)

**Let op:**

Als de spoelwinderas naar rechts staat (spoelwindstand), zal de machine niet naaien en zal het handwiel niet draaien. Om te kunnen naaien, duwt u de spoelwinderas naar links (naaistand).

## Een spoeltje inzetten



**Als u een spoelhuis gaat inzetten of verwijderen, moet de naald altijd in de hoogste stand staan.**

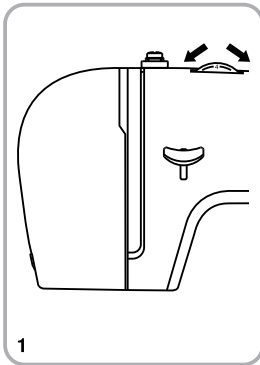
- Open de voorklep van de vrije arm. (1)
- Pak het lipje (a) en trek het spoelhuis naar u toe om het te verwijderen. (2)
- Houd het spoelhuis in uw hand en plaats het spoeltje in het spoelhuis. Als u aan de draad trekt, moet de spoel rechtsom draaien (zie pijl). (3)
- Trek de draad door de gleuf en trek hem onder de spanningsveer. (4) Laat ongeveer 15 cm draad uitsteken.
- Houd het spoelhuis vast aan het lipje. (5)
- Plaats het spoelhuis in de grijperbaan. (6)

**Let op:**

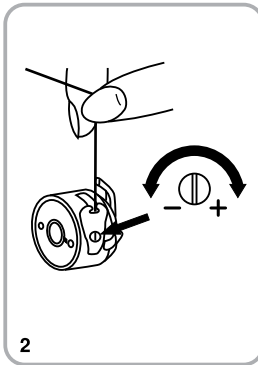
Schakel de stroom uit (schakelaar op "O") alvorens u een spoel gaat inzetten of verwijderen.



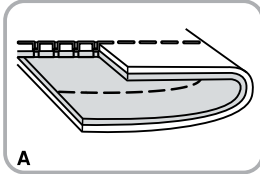
## De draadspanning instellen



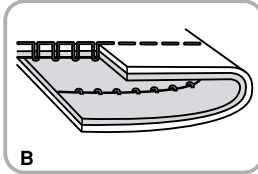
1



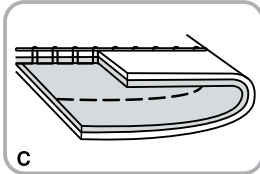
2



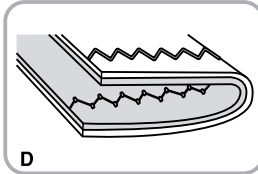
A



B



C



D

### Bovendraadspanning

Standaardafstelling voor de spanning van de bovendraad: "4".

Draai de knop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen.

Draai de knop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen.

- A. Normale spanning voor rechte steek.
- B. Spanning te laag voor rechte steek, draai de knop naar een hoger cijfer.
- C. Spanning te hoog voor rechte steek, draai de knop naar een lager cijfer.
- D. Normale spanning voor de zigzagsteek en voor decoratief naaien, (normaal is wanneer de bovendraad een beetje zichtbaar is aan de onderzijde van de stof).

### Spoeldraadspanning

Om de spanning van de spoeldraad te

testen, houdt u het spoelhuis omhoog aan

de draad en laat u het een of twee maal

omhoog springen. Als de spanning juist is,

rolt de draad ongeveer 5 cm af. Als de

spanning te hoog is, rolt de draad helemaal

niet af. Als de spanning te laag is, rolt de

draad te veel af. U kunt de spanning

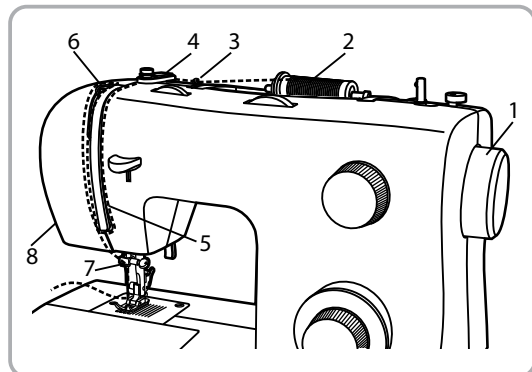
afstellen met het schroefje op de zijkant van

het spoelhuis.

### Belangrijk:

- Een correcte afstelling van de draadspanning is belangrijk voor een mooi naieresultaat.
- Er bestaat geen vaste afstelling die geldt voor alle steekfuncties, gebruikte garens of stoffen.
- Een evenwichtige spanning (identieke steken aan beide zijden van de stof) is normaal alleen wenselijk bij het gebruik van een rechte steek.
- 90% van al het naaiwerk vereist een spanning tussen "3" en "5".
- Voor zigzag en andere decoratieve stiksels zal de draadspanning over het algemeen altijd lager zijn dan bij de rechte steek.
- Bij decoratieve stiksels krijgt u altijd een mooiere steek en minder plooiën wanneer u zorgt dat de bovendraad lichtjes zichtbaar is aan de onderkant van de stof.

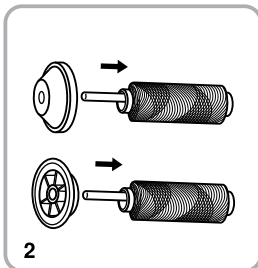
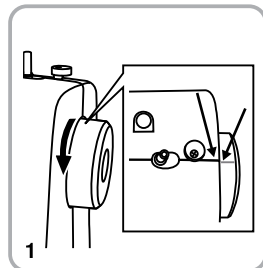
## De bovendraad inrijgen



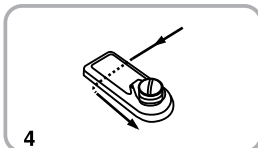
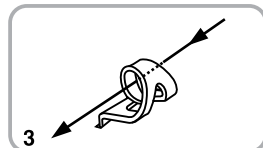
Dit is een eenvoudige opdracht die correct moet worden uitgevoerd omdat anders bij het naaien verschillende problemen kunnen optreden.

- Plaats om te beginnen de naald in de hoogste stand (1) en blijf het handwiel naar links draaien totdat de naald iets begint te dalen. Breng de persvoet omhoog om de spanningsplaatjes open te zetten.

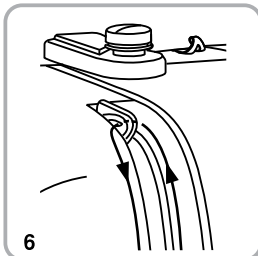
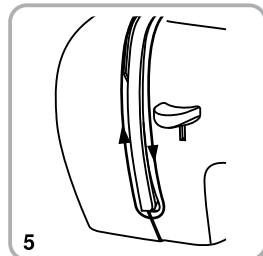
**Opmerking:** om veiligheidsredenen raden wij u aan de stroom uit te schakelen alvorens u de machine inrijgt.



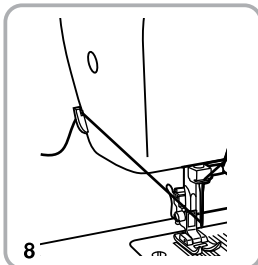
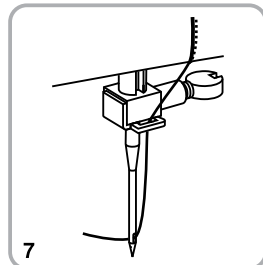
- Hef de garepen omhoog. Plaats een klos garen op de garepen zoals getoond. Voor kleine kant van de garenkloshouder tegen de klos. (2)
- Trek de draad door de bovenste draadgeleider (3) en door de voorspanning zoals getoond wordt. (4)



- Hierbij is het handig de draad vast te houden tussen de klos en de draadgeleider. (5)  
Rijg de spanningsmodule in door de draad naar beneden te leiden via de rechtergleuf en weer naar boven via de linkergleuf.

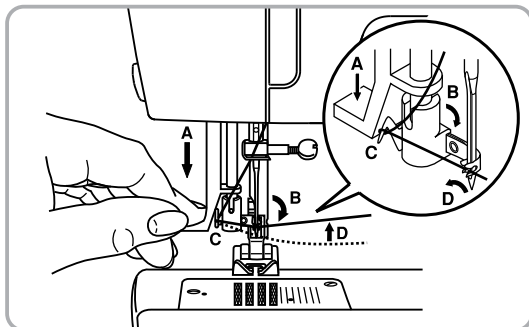


- Haal de draad bovenaan deze beweging van rechts naar links door het oog van de draadhevel en leid de draad weer naar beneden. (6)

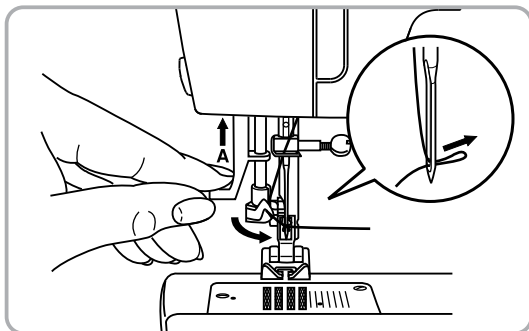


- Breng de draad nu achter de geleider op de naaldklem (7) en vervolgens van voor naar achter door het oog van de naald.
- Trek ongeveer 15-20 cm garen naar achter het oog van de naald. Snijd de draad af met de ingebouwde draadafsnijder. (8)

## Automatische draadinrijger

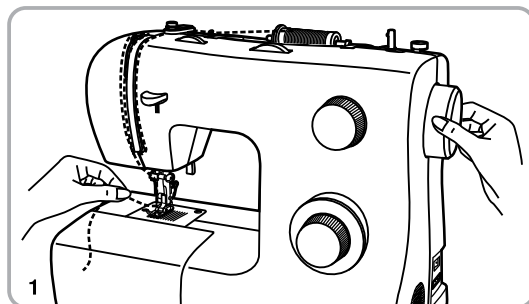


- Breng de naald in de hoogste positie.
- Duw hendel (A) zo ver mogelijk omlaag.
- De draadinrijger gaat automatisch naar de inrijpositie (B).
- Leid de draad om de draadgeleider (C).
- Leid de draad voor de naald langs van beneden naar boven om de haak (D) heen.
- Laat de hendel (A) los.
- Trek de draad door het oog van de naald.



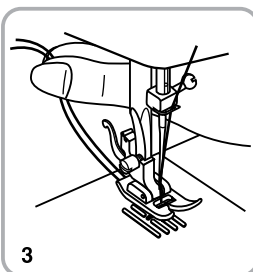
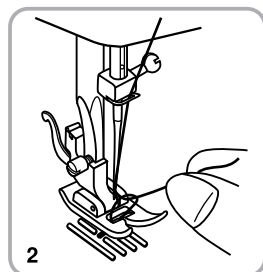
**Let op:**  
Zet de aan/uitknop op uit ("O")!

## De onderdraad ophalen



Houd de bovendraad met de linkerhand vast.  
Draai het handwiel (1) naar u toe (linksom) om de naald te laten zakken en weer omhoog te brengen.

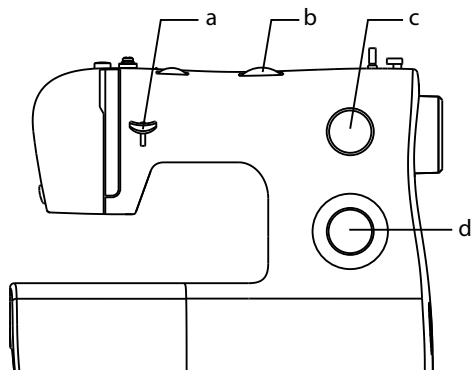
**Let op:**  
Als het moeilijk is de onderdraad omhoog te brengen, controleer dan of de draad niet wordt beklemd door het deksel met scharnieren of de afneembare uitschuifafel.



Trek nu zachtjes aan de bovendraad om de onderdraad via het gat in de naaldplaat naar boven te halen. (2)

Leg nu beide draden onder de persvoet door naar achter. (3)

## Steken selecteren

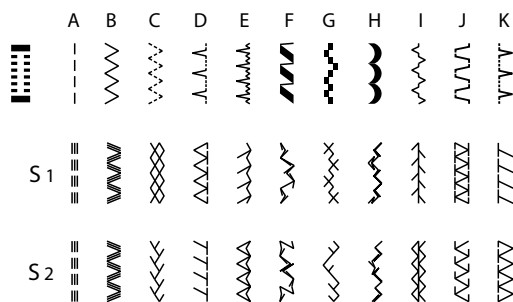


Om een steek te kiezen draai eenvoudigweg aan de keuzeknop. De steekkeuzeknop mag in beide richtingen gedraaid worden.

Voor een **rechte steek**, kies keuze "1" met de steekkeuzeknop. Pas de steeklengte aan met de steeklengteknop.

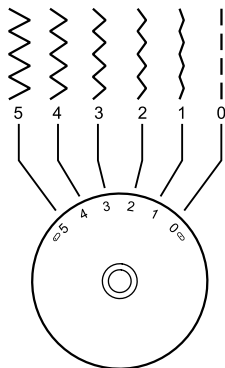
Voor de **zigzag steek**, kies keuze "3" met de steekkeuzeknop. Pas de steeklengte en steekbreedte aan voor het materiaal dat gebruikt wordt.

Om de andere steken te verkrijgen, draai de steeklengteknop naar "S1" of "S2". Kies degewenste steek met de steekkeuzeknop en pas de breedte aan met de steekbreedteknop.



- a. Achteruitnaaiknop
- b. Steekbreedteknop
- c. Steeklengteknop
- d. Steekselectorknop

## Steekbreedteknop en steeklengteknop



### Functie van de steekbreedteknop

De maximale zigzagsteekbreedte voor zigzagsteken is 5 mm; de breedte kan naar wens worden verminderd. De breedte wordt groter als u de zigzagknop van "0" - "5" draait.

De steekbreedte knop zorgt ook voor de naaldpositie bij de rechte steek. "0" is de middenpositie en "5" is de meest linkse naaldstand.

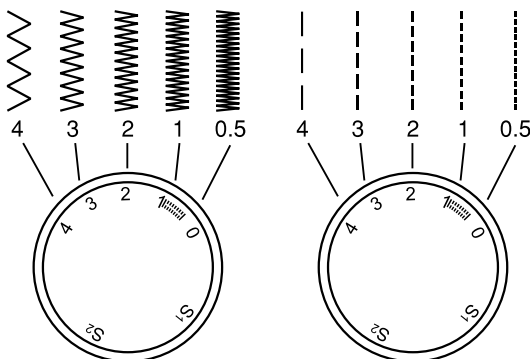
### Functies van de steeklengteknop tijdens het zigzaggen

Zet de steekkeuzeknop op zigzag.

De dichtheid van zigzagsteken wordt groter als de instelling van de steeklengteknop naar "0" gaat.

Gewoonlijk krijgt u bij "2,5" of lager mooie zigzagsteken.

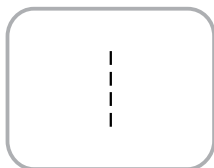
Dichte zigzagsteken worden cordonsteken genoemd.



### De functie van de steeklengteknop bij rechte steken

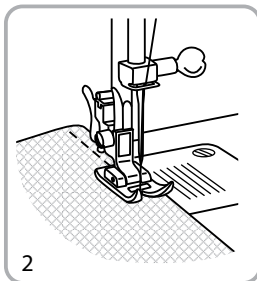
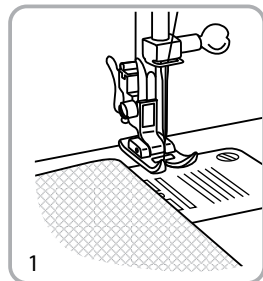
Voor het naaien met rechte steken draait u de steekkeuzeknop naar de instelling voor rechte steken. Als u aan de steeklengteknop draait, vermindert de lengte van de afzonderlijke steken naarmate de knop dichterbij de "0" komt. De lengte van de afzonderlijke steken wordt groter naarmate de knop dichterbij "4" komt. In het algemeen gebruikt u een langere steeklengte bij het naaien van dikkere stoffen of wanneer u een dikkere naald of dikker garen gebruikt. Gebruik een kortere steeklengte bij het naaien van dunnere stoffen of wanneer u een dunnere naald of dunnere draad gebruikt.

## Rechte steken naaien



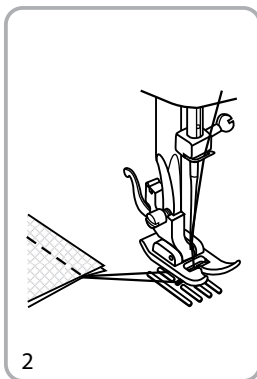
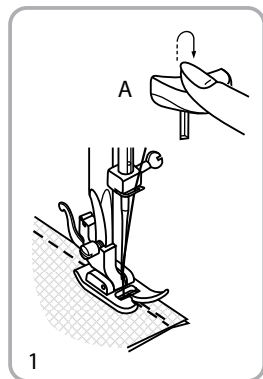
Om te beginnen met naaien stelt u de machine in op een rechte steek. (1)

Leg de stof onder de naaivoet met de stofrand op de gewenste naadgeleiderlijn op de naaldplaat. (2)



Breng de persvoetlichter omlaag en duw dan het voetpedaal in om te beginnen met naaien. (3)

## Achteruit naaien / Het naaiwerk verwijderen / De draad afsnijden



### Achteruit naaien

Om het begin en einde van een naad te verstevigen en te hechten, drukt u de achteruitnaaiknop (A) naar beneden en naait u een paar steken achteruit.

Laat de knop vervolgens los en de machine naait weer vooruit. (1)

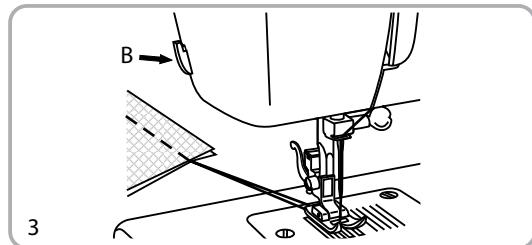
### Het naaiwerk verwijderen

Draai het handwiel naar u toe (linksom) tot de naald in de hoogste stand staat.

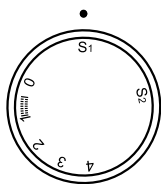
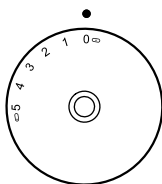
Zet de persvoet omhoog en verwijder het werk dat zich achter de persvoet en de naald bevindt. (2)

### De draad afsnijden

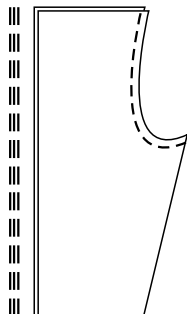
Trek de draden omlaag en achter de persvoet. Breng de draden naar de zijkant van het voorkapje in de draadafsnijder (B). Trek de draden omlaag en snijd ze af. (3)




## Elastische steken kiezen



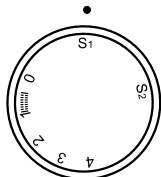
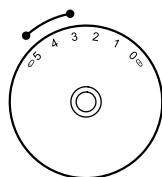
De elastische steken zijn met blauw aangegeven op de steekkeuzeknop. Om deze steken te selecteren, draait u de steekkeuzeknop op de gewenste steek. Draai de steekkeuzeknop vervolgens naar de indicator met "S1". Er zijn diverse elastische steken; dit zijn twee voorbeelden:


**Rechte elastische steek**

Zet de steekkeuzeknop op "  " .

Deze steek wordt gebruikt om driedubbele versterking te geven aan elastische en slijtgevoelige naden.

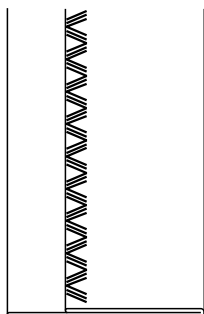
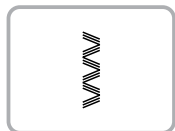
De machine naait twee steken vooruit en een steek achteruit.

**Zigzag-siersteek**

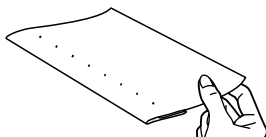
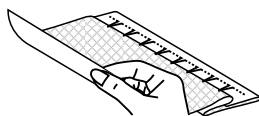
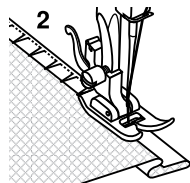
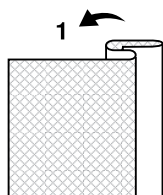
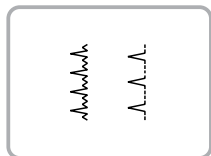
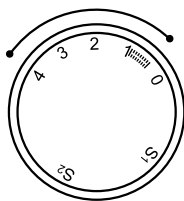
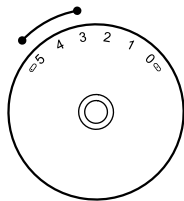
Zet de steekkeuzeknop op "  " .

Stel de steekbreedteknop af tussen "3" en "5".


De zigzag-siersteek is geschikt voor stevige stoffen zoals denim, corduroy, popeline, ongekeperd linnen, enz.




## Blinde zoom



Voor zomen in gordijnen, broeken, rokken, enz.

 Blinde zoom voor elastische stoffen.

 Blinde zoom voor stevige stoffen.

Zet de steeklengteknop in het bereik dat op het schema rechts staat aangegeven. Blinde zomen worden gewoonlijk genaaid met een langere steeklengte. Zet de steekbreedteknop op een geschikte instelling voor het gewicht/type stof dat wordt genaaid, binnen het bereik dat op het schema links op de pagina staat aangegeven. In het algemeen wordt een kleinere steek gebruikt voor dunnere stoffen en een bredere steek voor dikkere stoffen. Naai eerst een proeflapje zodat u zeker weet dat de machine-instellingen geschikt zijn voor de stof.

**Blinde zoom:**

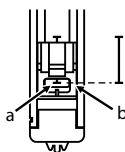
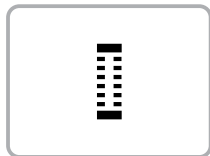
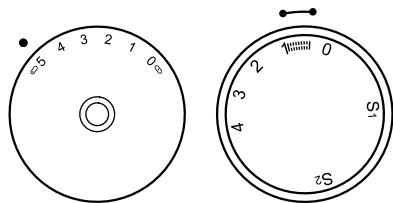
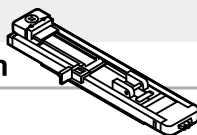
Vouw de zoom omhoog op de gewenste breedte en pers. Vouw terug (zoals te zien is in fig. 1) tegen de goede kant van de stof en laat de bovenrand van de zoom ongeveer 7 mm (1/4") uitsteken naar de goede kant van de gevouwen stof.

Begin langzaam op de vouw te naaien; zorg ervoor dat de naald de gevouwen bovenkant net raakt en één of twee stofdraadjes pakt. (2)

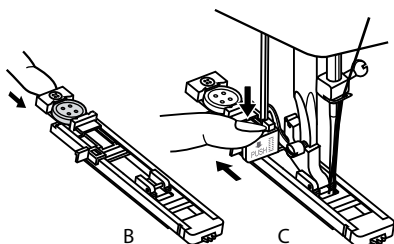
Vouw de stof uit wanneer de zoom klaar is en pers.



## Eenstaps-knoopsgaten naaien



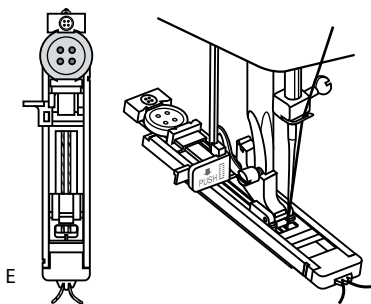
A



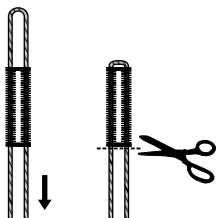
B

C

D



E



Het naaien van knoopsgaten is een eenvoudige procedure die betrouwbare resultaten oplevert. Het is echter wel het beste als u altijd eerst een knoopsgat maakt op een proeflapje van uw stof met versteviging eronder.

**Een knoopsgat maken**

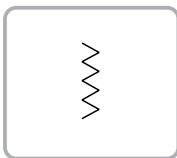
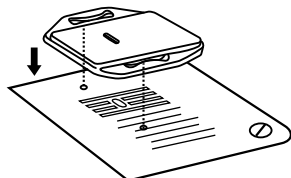
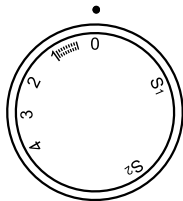
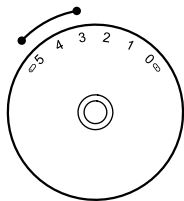
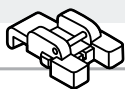
1. Markeer de positie van het knoopsgat met kleermakerskrijt op de stof.
2. Bevestig de knoopsgatvoet en zet de steekkeuzeknop op "1". Stel de steeklengteknop op "5". Stel de steekbreedte in op "5". Het kan echter nodig zijn de breedte aan te passen; naai eerst een proeflapje om dit te bepalen.
3. Breng de naaivoet omlaag en leg de markeringen op de naaivoet gelijk met de markeringen op de stof (A). (De voorste trems wordt eerst genaaid.) (Leg de markering op de stof (a) gelijk met de markering op de naaivoet (b).)
4. Open het knoopplaatje en breng de knoop aan (B).
5. Breng de knoopsgathendel omlaag en duw de hendel zachtjes terug (C).
6. Houd de bovendraad lichtjes vast en start de machine.
7. Het knoopsgat wordt gemaakt in de volgorde (D).
8. Stop de machine wanneer de knoopsgatcyclus klaar is.

**Een knoopsgat maken in elastische stoffen (E)**

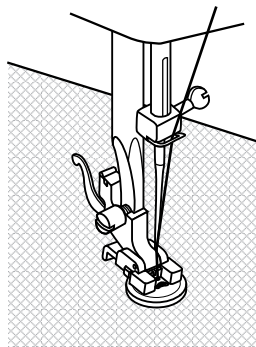
Wanneer u knoopsgaten naait op elastische stof, haak het dik gare of koord onder de knoopsgatvoet. Wanneer het knoopsgat wordt genaaid, naait de machine over het koord heen.

1. Markeer de positie van het knoopsgat met kleermakerskrijt op de stof, bevestig de knoopsgatvoet en stel de steekkeuzeknop in op "1". Zet de steeklengteknop op "5".
2. Haak het dikke gare aan de achterkant van de knoopsgatvoet en breng dan de twee uiteinden van het dikke gare naar de voorkant van de voet, breng ze aan in de groeven en knoop ze daar tijdelijk vast.
3. Breng de naaivoet omlaag en begin te naaien.  
\* Stel de steekbreedte af op de diameter van de contourdraad.
4. Wanneer u klaar bent met naaien, trekt u de dikke draad voorzichtig strak en knipt u de uitstekende stukjes af.

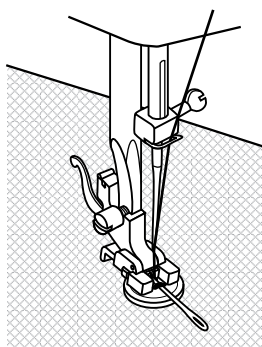
## Knoppen aanzetten



1



2



3

Installeer de stopplaat. (1) Vervang de universele naaivoet door de knopenaanzetvoet. Stel de steeklengte in op "0".

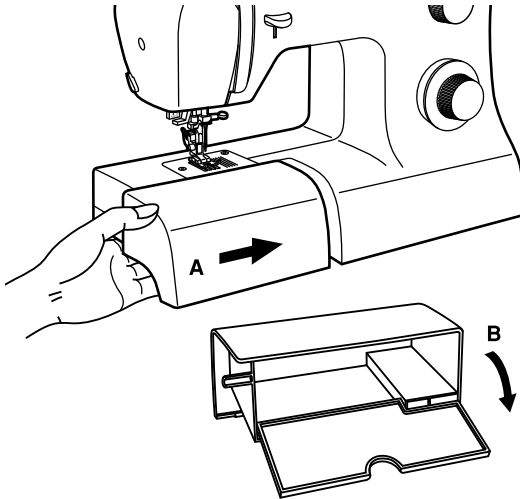
Naai enkele aanheesteken door de machine op een rechte steek te zetten met de steekbreedte op "0".

Breng de naald omhoog uit de stof. Stel de machine in voor een zigzagsteek en stel de breedte in op "3" - "5". Draai aan het handwiel om te controleren of de naald goed in het linker en het rechter gat van de knoop gaat. Pas indien nodig de steekbreedte aan, afhankelijk van de afstand tussen de gaten van de knoop. Naai de knoop langzaam vast met ongeveer 10 steken.

Breng de naald omhoog uit de stof. Stel de machine weer in voor een rechte steek, met de breedte op "0" en naai enkele afheesteken.

Als er een "steeltje" nodig is, legt u een stopnaald op de knoop en naait u de knoop vast. (3) Voor knoppen met 4 gaten naait u eerst door de voorste twee gaten, dan duwt u het werk naar voren en vervolgens naait u door de achterste twee gaten.

## De aanschuiftafel installeren

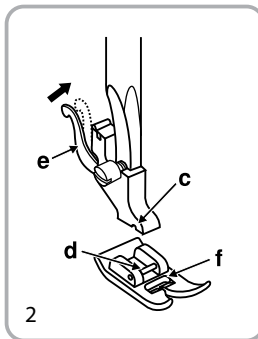
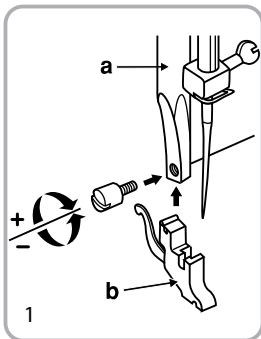


Houd de aanschuiftafel horizontaal en schuif de tafel in de richting van de pijl. (A)

De binnenzijde van de aanschuiftafel kan worden gebruikt als opbergruimte voor accessoires.

U opent de aanschuiftafel door het klepje te bewegen in de richting van de pijl. (B)

## De persvoethouder bevestigen

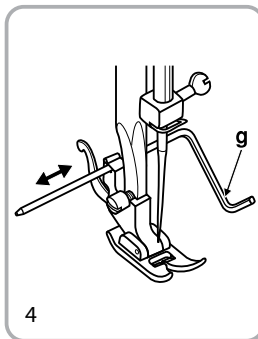
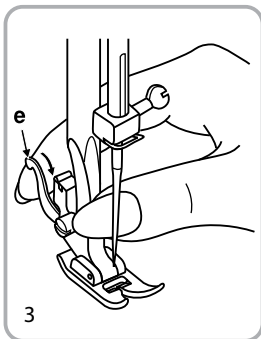


Zet de persvoethevel (a) omhoog en bevestig de persvoethouder (b) zoals hiernaast getoond wordt. (1)

### De persvoet bevestigen

Breng de persvoethouder (b) omlaag totdat de opening (c) precies boven de pin (d) is. (2)

Breng de persvoethouder (b) omlaag; de persvoet klikt automatisch vast.



### De persvoet verwijderen

Breng de persvoethevel omhoog. (3)

Druk hendel (e) omhoog en de voet zal automatisch loslaten.

### De kant-/quiltgeleider bevestigen

Schuif de kant-/quiltgeleider (g) in de opening zoals getoond wordt.

Schuif de geleider op de gewenste breedte voor zomen, plooiën, enz. (4)

### Let op:

Zet de hoofdschakelaar op "O" voordat u bovenstaande handelingen uitvoert.

## Tabel voor naald, garen en stof

### SELECTIE VAN NAALD/STOF/GAREN

NAALD	STOFFEN	GARENSOORT
9-11 (70-80)	Lichte stoffen: dunne katoensoorten, voile, serge, zijde, mousseline, interlock, gebreide katoensoorten, tricot, jersey, crêpe, geweven polyester, stoffen voor hemden en bloezen.	Dunne garensorten in katoen, nylon, polyester of combinaties van katoen en polyester.
11-14 (80-90)	Middengewicht stoffen: katoen, satijn, ketelstof, canvas, dubbel gebreide stoffen, lichtgewicht wolgoed.	De meeste garens die in de winkels verkocht worden, zijn van gemiddelde dikte en dus geschikt voor deze stoffen en naalddiktes. Voor een optimaal resultaat kunt u het beste polyester garen voor synthetische stoffen en katoenen garen voor natuurlijk geweven stoffen gebruiken. Gebruik altijd boven en onder hetzelfde garen.
14 (90)	Middelzware stoffen: ongekeperd katoenlinnen, zwaarder wolgoed, dikkere jersey, badstof, spijkerstof.	
16 (100)	Zware stoffen: zeildoek, zwaar wolgoed, tentstoffen, quiltstoffen, spijkerstof, materiaal voor stoffering (licht tot middengewicht).	
18 (110)	Zwaar wolgoed, overjasstoffen, stoffeerstoffen, sommige soorten leer en vinyl.	Dik, stevig garen, tapijtgaren.

**BELANGRIJK:** Pas de naalddikte aan aan de dikte van het garen en van de stof.

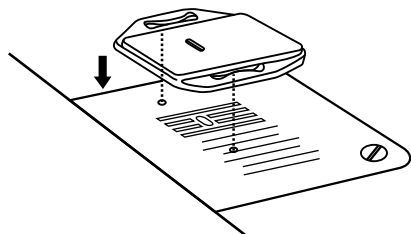
### SELECTIE VAN NAALD EN STOF

NAALD	UITLEG	STOFSOORT
SINGER® 2020	Standaardnaald met scherpe punt Diktes van dun 9 (70) tot dik 18 (110)	Natuurlijke geweven stoffen: wol, katoen, zijde etc. Niet te gebruiken voor dubbel gebreide stoffen.
SINGER® 2045	Naald met halfronde punt Diktes van 9 (70) tot 18 (110)	Natuurlijke en synthetische geweven stoffen, combinaties met polyester. Gebreide polyesterstof, interlock, tricot, enkel en dubbel gebreide stoffen. Lycra®, badgoed, elastiek.
SINGER® 2032	Ledernaald 12 (80) tot 18 (110)	Leer, vinyl, stoffering. (Maakt een kleiner gat dan de standaard, dikke naald.)

#### Opmerking:

1. Gebruik altijd echte SINGER® naalden voor optimale naairesultaten.
2. Vervang de naalden regelmatig: bij elk nieuw kledingstuk en/of bij het breken van de naalddraad of het overslaan van steken.

## Stopplaat

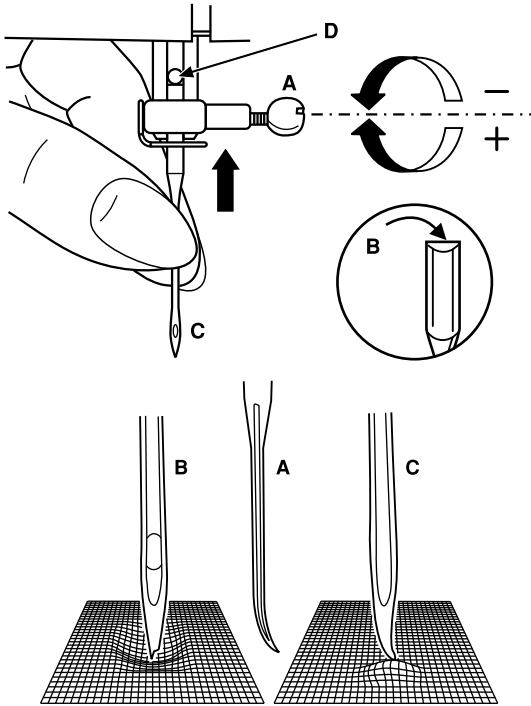


Voor verschillende soorten naaiwerk zoals stoppen of borduren uit de vrije hand, moet u de stopplaat gebruiken.

Plaats de stopplaat.

Verwijder de stopplaat voor gewoon naaiwerk.

## Een naald inzetten en vervangen



Vervang de naald regelmatig, vooral als er sporen van slijtage zijn en als de naald problemen veroorzaakt.

Wij raden u aan steeds originele SINGER® naalden te gebruiken want zo krijgt u de beste naairesultaten.

Plaats een nieuwe naald zoals aangegeven:

- A. Draai de schroef van de naaldklem los en draai de schroef weer vast nadat u de nieuwe naald hebt ingebracht.
- B. De platte kant van de naald moet naar achteren wijzen.
- C/D. Duw de naald zo hoog mogelijk omhoog.

### Let op:

Schakel de stroom steeds uit alvorens u een naald gaat inzetten of verwijderen.

De naalden moeten in perfecte staat zijn.

Problemen ontstaan indien:

- A. De naald krom is.
- B. De naald beschadigd is.
- C. De naaldpunt bot is.

## Probleem oplossingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bovendraad breekt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine is niet correct ingeregen.</li> <li>2. De draadspanning is te hoog.</li> <li>3. De draad is te dik voor de naald.</li> <li>4. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>5. De draad zit rond de garengen gedraaid.</li> <li>6. De naald is beschadigd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijg de machine opnieuw in.</li> <li>2. Verlaag de spanning (lager cijfer).</li> <li>3. Kies een dikkere naald.</li> <li>4. Zet de naald opnieuw in (platte kant naar achter).</li> <li>5. Verwijder het garen en wind het op de klos.</li> <li>6. Vervang de naald.</li> </ol>
Onderdraad breekt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het spoelhuis zit verkeerd.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen.</li> <li>3. De onderspanning is te hoog.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het spoelhuis, plaats het terug en trek aan de draad. De draad moet gemakkelijk uit het spoelhuis worden getrokken.</li> <li>2. Controleer de spoel en het spoelhuis.</li> <li>3. Verlaag de onderspanning.</li> </ol>
Steken overslaan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>2. De naald is beschadigd.</li> <li>3. U gebruikt de verkeerde maat of het verkeerde type naald.</li> <li>4. De persvoet is niet goed bevestigd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de naald en zet de naald opnieuw in.</li> <li>2. Vervang de naald.</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Controleer en bevestig de persvoet op de juiste manier.</li> </ol>
Naald breekt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is beschadigd.</li> <li>2. De naald is niet correct ingezet.</li> <li>3. U gebruikt de verkeerde naalddikte.</li> <li>4. U gebruikt de verkeerde persvoet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vervang de naald.</li> <li>2. Zet de naald op de goede manier in (platte kant naar achter).</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Kies de juiste persvoet.</li> </ol>
Losse steken	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine is niet correct ingeregen.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen.</li> <li>3. Onjuiste combinatie van naald/garen/stof.</li> <li>4. De draadspanning is verkeerd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijg de machine opnieuw in.</li> <li>2. Rijg het spoelhuis in zoals op de afbeelding te zien is.</li> <li>3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort.</li> <li>4. Corrigeer de draadspanning.</li> </ol>
Naden trekken samen of rimpelen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De naald is te dik voor de stof.</li> <li>2. De steeklengte is niet goed ingesteld.</li> <li>3. De draadspanning is te hoog.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kies een dunnere naald.</li> <li>2. Corrigeer de steeklengte.</li> <li>3. Verlaag de spanning.</li> </ol>
Ongelijke steken, Ongelijk transport	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slechte kwaliteit garen gebruikt.</li> <li>2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen.</li> <li>3. Er werd aan de stof getrokken.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik garen van een betere kwaliteit.</li> <li>2. Verwijder het spoelhuis, rijg het in en plaats het op de goede manier terug.</li> <li>3. Trek niet aan de stof tijdens het naaien. Laat de machine de stof transporteren.</li> </ol>
De machine maakt lawaai	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De machine moet gesmeerd worden.</li> <li>2. Vuil of vet op de grijper of de naaldstang.</li> <li>3. Slechte olie gebruikt.</li> <li>4. De naald is beschadigd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smeer de machine.</li> <li>2. Reinig de grijper en het transport.</li> <li>3. Gebruik alleen een goede kwaliteit naaimachineolie.</li> <li>4. Vervang de naald.</li> </ol>
De machine blokkeert	Draad zit vast in de grijperbaan.	Verwijder het spoelhuis en de bovendraad. Draai het handwiel voorwaarts en achterwaarts en verwijder de draadresten. Smeer de machine zoals aangegeven.

## Afvalverwerking

---



Bij het wegdoen van dit product moet u erop letten dat het op de juiste wijze wordt gerecycled volgens de nationale richtlijnen voor elektrische/elektronische producten. Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar maak gebruik van gescheiden afvalinzameling. Neem contact op met de gemeente voor informatie over de aanwezige

inzamelpunten. Als u oude apparaten vervangt door nieuwe, kan de verkoper wettelijk verplicht zijn om uw oude apparaat gratis terug te nemen om het af te voeren.

Als elektrische apparaten worden weggegooid op stortplaatsen of vuilnisbelten kunnen er gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken, in de voedselketen terechtkomen en schade aanrichten aan uw gezondheid en welzijn.

## Garantie

---

Op dit product verlenen wij 36 maanden garantie vanaf koopdatum. Het apparaat werd zorgvuldig vervaardigd en aan een nauwkeurige kwaliteitscontrole onderworpen. Binnen de garantieperiode herstellen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Indien tijdens de garantieperiode gebreken worden vastgesteld, kunt u het product naar het onderstaande serviceadres sturen met vermelding van het volgende artikelnummer: 2282. Beschadigingen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van de garantieverlening uitgesloten. Dit geldt eveneens voor slijtende delen. Door de garantieservice wordt de garantieperiode noch verlengd noch vernieuwd.

## Serviceadres

---

Teknihall benelux p/a  
P/A Antwoordnummer 13533, 4800 WE Breda, NL  
Phone. 00800-74643700  
E-mail: singer-service-be@teknihall.com

**IAN 315328**

Houd alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) voor alle aanvragen als bewijs voor de koop Gereed.

## Conformiteitsverklaring

---

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door het CE keurmerk. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de Fabrikant.





**Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch .....	Seite	58
Beschreibung der Maschine.....	Seite	58
Zubehör .....	Seite	58
Technische Daten .....	Seite	59

<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	60
---	-------	----

**Grundlagen der Nähmaschine**

Maschine an das Netz anschließen .....	Seite	64
Zweistufen-Nähfußhebel .....	Seite	64

**Einfädeln der Nähmaschine**

Unterfaden aufspulen .....	Seite	65
Unterfadenspule einsetzen .....	Seite	66
Oberfadenspannung .....	Seite	67
Einfädeln des Oberfadens.....	Seite	68
Automatischer Nadeleinfädler .....	Seite	69
Unterfaden heraufholen.....	Seite	69

**Nähen**

Wahl des Musters.....	Seite	70
Stichbreiten- und Stichlängenrad .....	Seite	71
Nähen von Geradstichen.....	Seite	72
Vernähen/Naht beenden/Faden abschneiden.....	Seite	72
Wahl von Elastikstichen .....	Seite	73
Blindstich.....	Seite	74
1-Step-Knopflöcher nähen .....	Seite	75
Annähen von Knöpfen.....	Seite	76

**Allgemeine Informationen**

Anschietisch befestigen .....	Seite	77
Anbringen des Nähfußhalters.....	Seite	77
Stoff/Nadel/Faden-Tabelle .....	Seite	78
Stopfplatte .....	Seite	78

**Pflege und Fehlerbehebung**

Einsetzen und Wechseln von Nadeln.....	Seite	79
Behebung von Störungen .....	Seite	80

<b>Entsorgung</b> .....	Seite	81
-------------------------	-------	----

<b>Garantie</b> .....	Seite	81
-----------------------	-------	----

<b>Serviceadresse</b> .....	Seite	81
-----------------------------	-------	----

<b>Konformitätserklärung</b> .....	Seite	81
------------------------------------	-------	----

## Herzlichen Glückwunsch

---

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer SINGER®-Nähmaschine, die Ihnen das Nähen, Schneiden und Ausbessern erleichtert und die Voraussetzung schafft, Ihre eigene Kreativität zu entfalten. Sie werden schnell feststellen wie leicht und einfach Ihre neue SINGER®-Nähmaschine zu handhaben ist.

Um die vielen Möglichkeiten der Nähmaschine richtig kennenzulernen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und die Funktionen Schritt für Schritt an der Maschine praktisch zu erproben.

Damit Sie immer vom neuesten Stand der Technik profitieren können, behält sich der Hersteller das Recht vor, Ausstattung, Design oder Zubehör ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

SINGER ist ein eingetragenes Warenzeichen von The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörigen Tochterunternehmen.

© 2018 The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörige Tochterunternehmen. Alle Rechte vorbehalten.

## Beschreibung der Maschine

---

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Fadenspannung                 | 14. Waagrechter Garnhalter         |
| 2. Fadengeber                    | 15. Spuler                         |
| 3. Fadenabschneider              | 16. Bohrung für zweiten Garnhalter |
| 4. Nähfuß                        | 17. Handrad                        |
| 5. Stichplatte                   | 18. Lichtschalter, Netzschalter    |
| 6. Anschlagbetisch               | 19. Stecker                        |
| 7. Hebel zum Rückwärtsnähen      | 20. Fadenspannung für Spuler       |
| 8. Spulereistopper               | 21. Oberfadenführung               |
| 9. Stichbreitenrad               | 22. Frontplatte                    |
| 10. Stichlängenrad               | 23. Tragegriff                     |
| 11. Stichwählrad                 | 24. Lüfterhebel                    |
| 12. Kopflochhebel                | 25. Fußanlasser                    |
| 13. Automatischer Nadeleinfädler | 26. Netzstecker                    |

## Zubehör

---

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| a. Allzweckfuß            | g. Nadel                         |
| b. Reißverschlussfuß      | h. Großer und kleiner Garnhalter |
| c. Knopflochfuß           | i. Spulen                        |
| d. Knopfannähfuß          | j. Schraubenzieher               |
| e. Pinsel / Nahttrenner   | k. Stopfplatte                   |
| f. Kanten- / Quiltführung | l. Schutzhaube                   |

## Technische Daten

Nennspannung		120 V/ 60 Hz (Nordamerika) 230 V/ 50 Hz (Europa)
Nennleistung	- Nähmaschine	70 Watt
Abmessungen	- Griff eingeklappt	ca. 375 x 163 x 270 mm (B x H x T)
Kabellänge	- Netzkabel	ca. 1,8 m
	- Fußanlasserkabel	ca. 1,4 m
Gewicht	- Nähmaschine	ca. 5,2 kg
Material		Aluminium / Kunststoff
Bedienungselemente	- Hauptschalter	vorhanden
	- Fußanlasser für Nähgeschwindigkeit	vorhanden
Anzeigeelemente	- Nählicht	vorhanden
Greifersystem		CB-Greifer
Nadelsystem		130/705H
Funkentstört		nach EU-Richtlinie
TÜV geprüft		Ja
Produkte-Garantie		3 Jahre
Schutzklasse		II

## **Wichtige Sicherheitshinweise**

---

Diese Haushaltsnähmaschine wurde im Einklang mit IEC/EN 60335-2-28 entwickelt und konstruiert.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten. Zusätzlich gilt:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung für Ihre Maschine vor der erstmaligen Benutzung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem geeigneten Platz in der Nähe der Maschine auf. Denken Sie bei einer Übergabe der Maschine an Dritte daran, die Anleitung mit auszuhändigen.

### **VORSICHTSMASSNAHMEN – ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN:**

- Lassen Sie eine Nähmaschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie die Nähmaschine unmittelbar nach Gebrauch vom Stromnetz und ebenso vor dem Reinigen, bei Entfernen der Gehäuseabdeckung, beim Ölen und allen anderen in dieser Gebrauchsanleitung genannten Wartungsarbeiten.
- Eine defekte oder zerbrochene LED-Lampe muss, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

### **ACHTUNG – ZUR VERMEIDUNG VON VERBRENNUNGEN, BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN:**

- Gestatten Sie nicht, dass die Nähmaschine als Spielzeug verwendet wird. Erhöhte Vorsicht ist geboten, wenn die Nähmaschine von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Die Nähmaschine darf nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene und in dieser Gebrauchsanleitung aufgelistete Zubehör.

- Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, die Nähmaschine nicht richtig funktioniert, sie zu Boden oder ins Wasser gefallen ist oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde. Lassen Sie die Nähmaschine von einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe untersuchen, reparieren, elektrisch oder mechanisch einstellen.
- Achten Sie bei der Benutzung der Nähmaschine darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt sind. Sie müssen außerdem darauf achten, dass die Lüftungsschlitze der Näh- und Stickmaschine und des Fußanlassers nicht durch Fusseln, Staub oder herabhängende Stoffe abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Besondere Vorsicht ist im Bereich der Nähmaschinennadel geboten.
- Verwenden Sie immer die korrekte Stichplatte. Eine falsche Platte kann zu Nadelbruch führen.
- Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
- Schieben oder ziehen Sie den Stoff nicht beim Nähen. Die Nadel kann sich sonst verbiegen oder brechen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Schalten Sie für Arbeiten im Nadelbereich, wie Einfädeln der Nadel, Wechseln der Nadel, Einfädeln des Unterfadens oder Wechseln des Nähfußes usw., immer zuerst die Nähmaschine aus („0“).
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eindringen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht im Freien.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Räumen, in denen Aerosole (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.
- Stellen Sie zuerst alle Schalter auf („0“), bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.

- Ergreifen Sie stets den Stecker, nicht das Kabel.
- Mit dem Fußanlasser wird die Maschine bedient. Achten Sie darauf, dass keine Objekte darauf liegen/stehen.
  - Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn sie nass ist.
  - Wenn das am Fußanlasser befestigte Netzkabel beschädigt ist, muss es, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden.
  - Diese Nähmaschine ist doppelt isoliert. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Siehe die Hinweise für die Wartung von doppelt isolierten Geräten.

### **DIESE SICHERHEITSHINWEISE GUT AUFBEWAHREN NUR FÜR EUROPA:**

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.

## **FÜR LÄNDER AUßERHALB EUROPAS:**

Diese Nähmaschine ist nicht für die Verwendung von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis vorgesehen (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden beim Gebrauch der Nähmaschine von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sind zu beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Nähmaschine spielen.

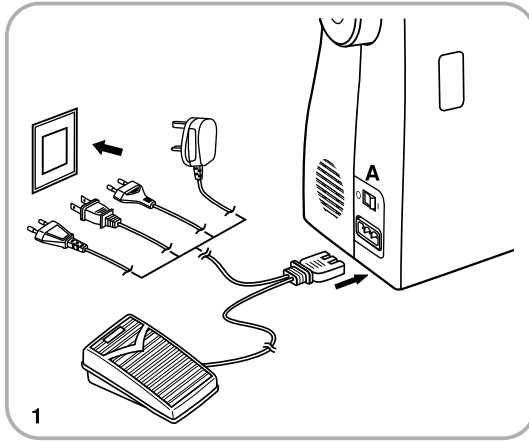
Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.

## **WARTUNG VON DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTEN**

Ein doppelt isoliertes Gerät ist nicht geerdet, sondern hat zwei Isoliersysteme. Ein doppelt isoliertes Gerät hat weder eine Erdung, noch sollte eine Erdung nachträglich hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert besondere Pflege und Kenntnis des Systems und sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Teilen im Gerät identisch sein. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit der Aufschrift DOPPELTE ISOLIERUNG (DOUBLE INSULATION) oder DOPPELT ISOLIERT (DOUBLE INSULATED) gekennzeichnet.

## Maschine an das Netz anschließen



Schließen Sie die Maschine wie abgebildet an. (1) Verwenden Sie für den Stecker auch die richtige Steckdose.

### **Achtung:**

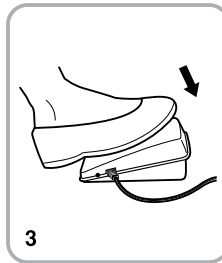
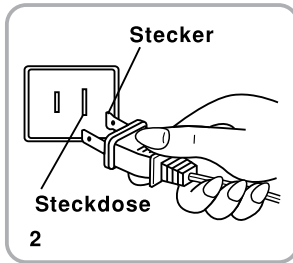
Stecken Sie die Maschine aus, wenn sie nicht in Betrieb ist.

### **Fußanlasser**

Der Fußanlasser regelt die Geschwindigkeit mit der sie nähen wollen. (2)

### **Achtung:**

Falls Sie Probleme mit dem Netzstecker haben, fragen Sie einen qualifizierten Elektriker.



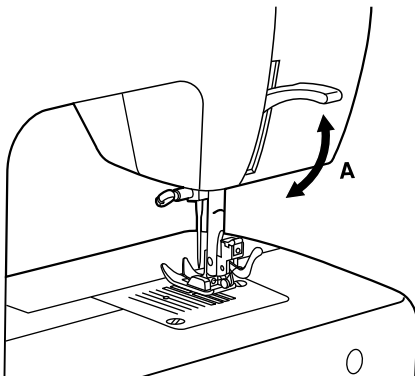
### **Nählicht**

Drücken Sie den Hauptschalter (A) um das Licht und den Strom einzuschalten.

### **Achtung:**

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn es beim Anschließen der Maschine ans Stromnetz Zweifel gibt. Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

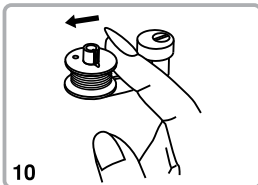
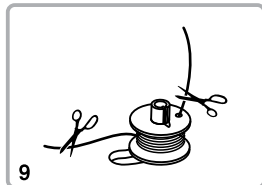
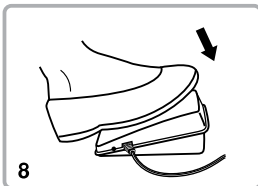
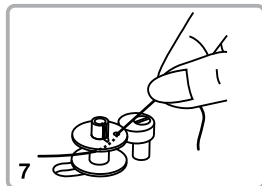
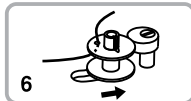
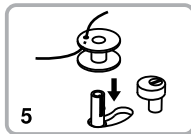
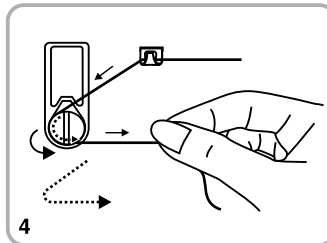
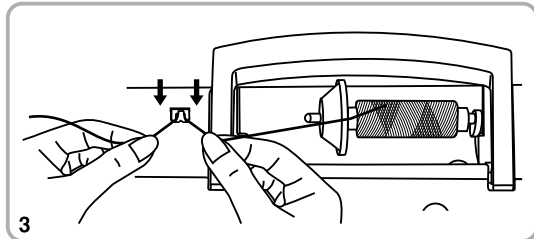
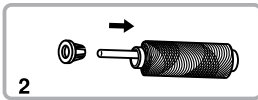
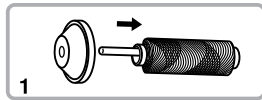
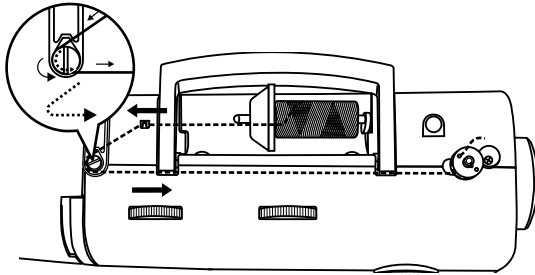
## Zweistufen - Nähfußhebel



Wenn Sie mehrlagig nähen, dann kann der Fuß mit dem Lüfterhebel in eine höhere Position gehoben werden. (A)



Unterfaden aufspulen

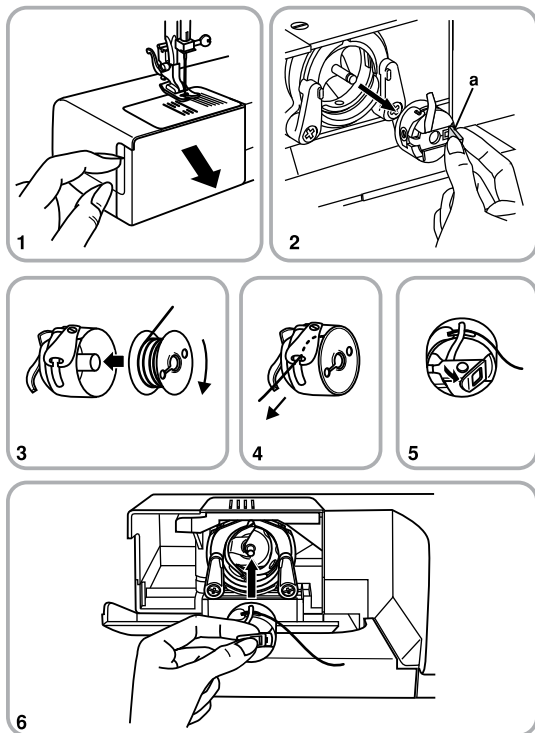


- Legen Sie die Garnspule auf den Garnhalter und befestigen Sie diese mit dem Garnhalter. (1,2)
- Fädeln Sie den Faden wie abgebildet ein. (3)
- Ziehen Sie den Faden durch die Spannung. (4)
- Geben Sie das Fadenende durch das kleine Loch in der Spule und setzen diese auf die Spulerei auf. (5)
- Drücken Sie die Spule nach rechts. (6)
- Halten Sie den Faden beim Annähen fest, bis er fixiert ist. (7)
- Drücken Sie dann den Fusanlasser bis das Garn aufgespult ist und der Spulenstopper automatisch stoppt. (8)
- Nach dem Spulen schneiden Sie den Faden ab. (9)
- Bewegen Sie die Spule nach links (10) und nehmen Sie sie ab.

**Hinweis:**

Wenn der Spuler auf die Funktion "Spulen" eingestellt ist, lässt sich weder die Maschine starten noch das Handrad drehen. Zum Nähen müssen Sie die Spulerspindel nach links (auf die Funktion "Nähen") bringen.

## Unterfadenspule einsetzen



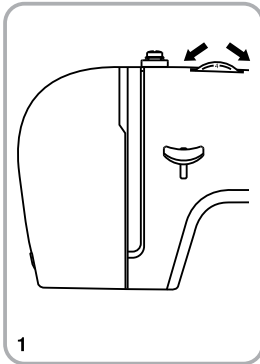
**Wenn Sie die Unterspule einsetzen, dann muss die Nadel in der höchsten Position sein.**

- Öffnen Sie die untere Klappe. (1)
- Ziehen Sie am Spulenkapselriegel (a) und entnehmen Sie die Spulenkapsel. (2)
- Halten Sie die Spulenkapsel mit einer Hand. Setzen Sie die Spule so ein, dass sich die Spule im Uhrzeigersinn dreht. (3)
- Ziehen Sie den Faden, bis er in der Kerbe einrastet. (4) Arbeiten Sie mit einem Fadenanfang von ca. 15 cm.
- Halten Sie die Spulenkapsel an der kleinen Lasche (5) und drücken Sie sie in den Greifer. (6)

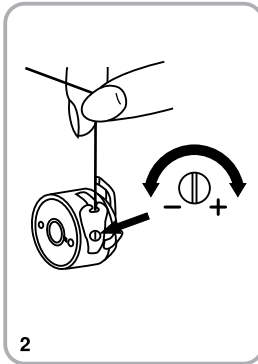
**Achtung:**

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Spule einlegen.

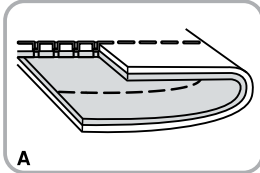
## Oberfadenspannung



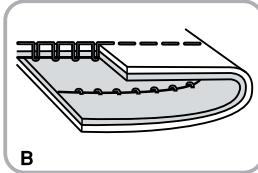
1



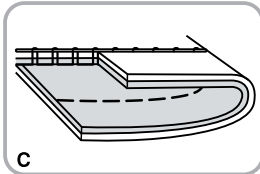
2



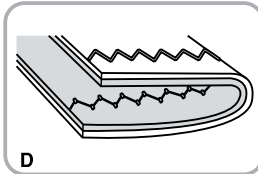
A



B



C



D

### Oberfadenspannung

Die normale Spannungseinstellung ist auf "4". Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst höhere Nummer.

Um die Spannung zu lockern, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst niedrigere Nummer.

### Abbildung:

- A. Normale Fadenspannung für Geradstich.
- B. Die Fadenspannung ist zu locker. Drehen Sie den Spannungsknopf höher.
- C. Die Fadenspannung ist zu fest: Drehen Sie den Spannungsknopf auf eine niedrigere Nummer.
- D. Normale Fadenspannung bei Zick-Zack-Stich und Zierstichen.

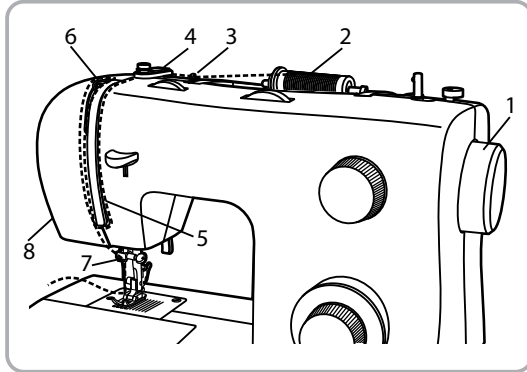
### Bitte beachten Sie:

- Eine exakte Fadenspannung ist entscheidend für ein sauberes Nähergebnis.
- Es gibt keine allgemein gültige Fadenspannungseinstellung für alle Stoffe und alle Fadenstärken. Die Spannung muss je nach Stoff oder Faden neu reguliert werden.
- Eine ausgewogene Spannung (Ober- und Unterfaden gleich fest) ist nur bei Geradstich sinnvoll. Bei Zierstichen oder beim Zick-Zack-Stich sollte die Fadenspannung so eingestellt werden, dass der Oberfaden etwas lockerer ist als der Unterfaden.
- 90% aller Einstellungen sind zwischen "3" - "5". (Normaleinstellung "4").
- Bei allen Zierstichen wird das Stichbild schöner, wenn die Oberfadenspannung etwas gelockert wird und die Verknötung von Ober- und Unterfaden auf der Unterseite des Stoffes zu sehen ist.

### Unterfadenspannung

Um die Unterfadenspannung zu erhöhen drehen Sie die kleine Schraube an der Spulenkapsel im Uhrzeigersinn leicht zu. Um Sie zu lockern, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn leicht auf. Die Unterfadenspannung sollte jedoch selten reguliert werden.

## Einfädeln des Oberfadens



Das Einfädeln des Oberfadens ist einfach, muss jedoch unbedingt richtig ausgeführt werden, da sonst diverse Probleme beim Nähen auftreten können.

- Bringen Sie die Nadel in Hochstellung (1) und drehen Sie das Handrad so lange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Nadel eben beginnt, sich abwärts zu bewegen, um die Spannungsscheiben zu lösen.

**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen wird dringend empfohlen, dass Sie die Maschine vor dem Einfädeln ausschalten.

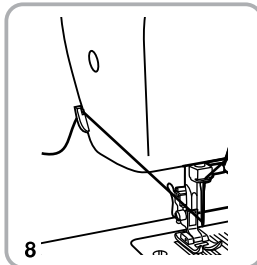
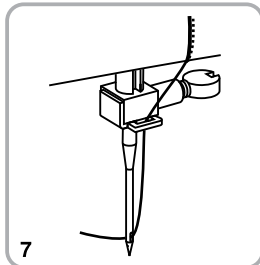
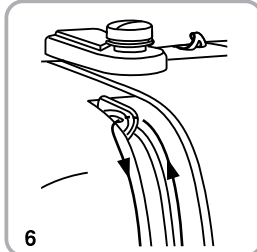
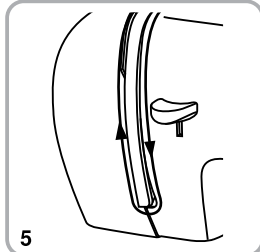
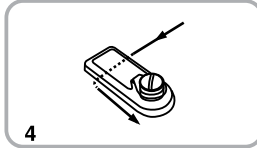
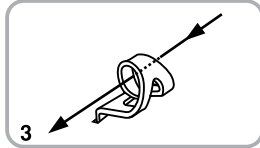
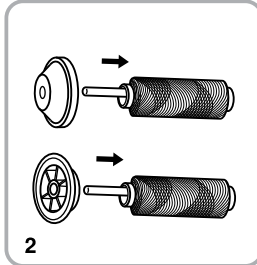
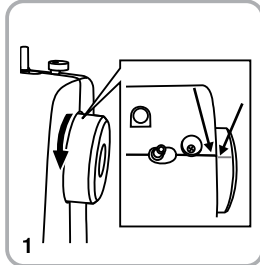
- Heben Sie den Garnrollenstift an. Stecken Sie eine Garnrolle so auf den Halter, dass der Faden wie abgebildet von der Rolle läuft. Bei kleinen Garnrollen sollte die schmale Seite des Garnrollenständers neben der Garnrolle positioniert werden. (2)
- Ziehen Sie den Faden wie abgebildet von der Garnrolle durch die Oberfadenführung (3) und dann durch die Vorspannungsfeder. (4)

- Fädeln Sie den Faden durch das Spannungsmodul, indem Sie den Faden erst im rechten Schlitz nach unten und dann im linken Schlitz wieder nach oben führen (5). Dabei ist es hilfreich, wenn Sie den Faden zwischen der Garnrolle und Fadenführung festhalten.

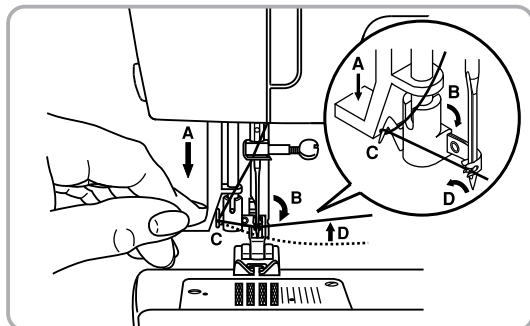
- Führen Sie den Faden ganz oben von rechts nach links durch die Öse des Fadenhebels und anschließend wieder nach unten. (6)

- Fädeln Sie den Faden nun durch die Nadelklammerführung aus dünnem Draht (7) und dann nach unten zur Nadel, die anschließend von vorne nach hinten eingefädelt werden sollte.

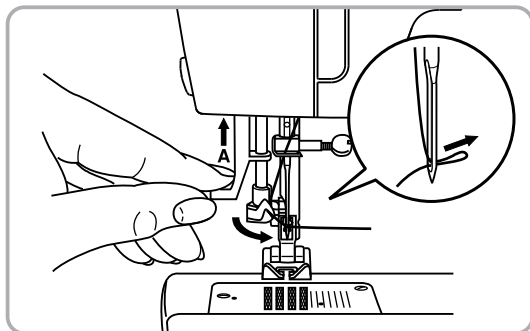
- Ziehen Sie den Faden ca. 20 cm unter dem Nähfuß nach hinten heraus. Schneiden Sie den Faden mit dem integrierten Fadenschneider auf die richtige Länge zu. (8)



## Automatischer Nadeinfädler



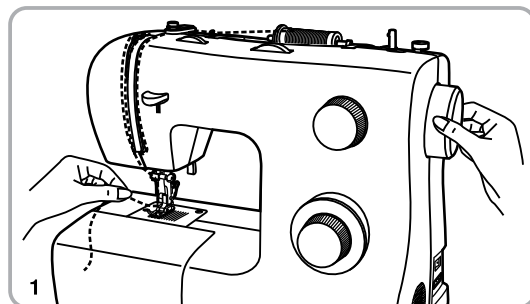
- Bringen Sie die Nadel in ihre höchste Stellung.
- Drücken Sie den Hebel (A) so weit es geht nach unten.
- Der Einfädler nimmt automatisch die Einfädelposition (B) ein.
- Führen Sie den Faden um die Vorspannung (C) herum.
- Führen Sie den Faden vor der Nadel von unten nach oben um den Haken (D) herum.
- Lassen Sie den Hebel (A) los.
- Ziehen Sie den Faden durch das Nadelöhr.



**Achtung:**

Schalten Sie den Hauptschalter aus (auf "O")!

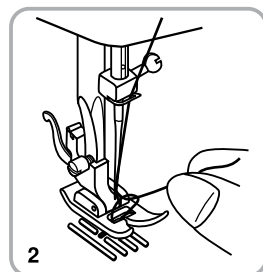
## Unterfaden heraufholen



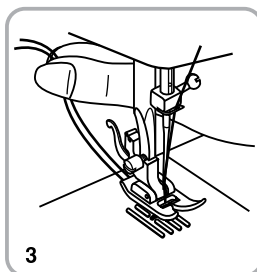
Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand und drehen Sie das Handrad mit der rechten Hand. (1)

**Hinweis:**

Sollten Probleme beim Hochziehen des Unterfadens auftreten, so stellen Sie sicher, dass sich der Faden nicht in der Spulenkapsel bzw. im ausziehbaren Anschlagetisch verfangen hat.

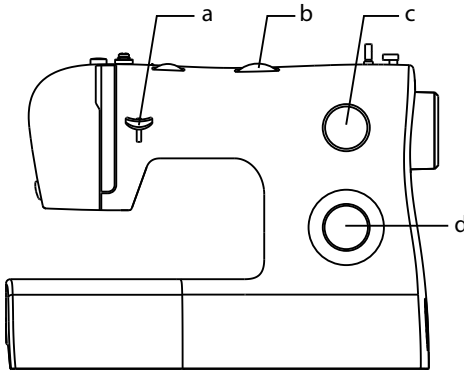


Ziehen Sie den Oberfaden vorsichtig nach oben, damit der Unterfaden hochkommt. (2)



Ziehen Sie nun beide Fäden unter dem Nähfuß ca. 15 cm nach hinten. (3)

## Wahl des Musters

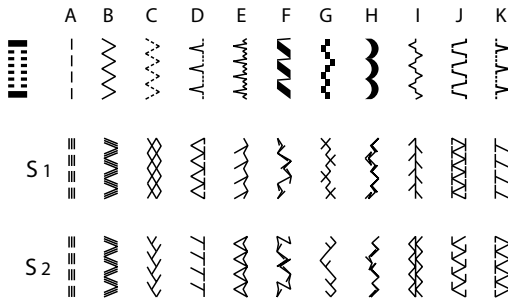


Um einen Stich auszuwählen, müssen Sie einfach den Stichausswahlknopf drehen. Der Stichausswahlknopf kann in jede Richtung gedreht werden.

Für den **Geradstich** wählen Sie das Muster " | " mit dem Stichausswahlknopf. Stellen Sie die Stichlänge mit dem Stichlängenwahrad ein.

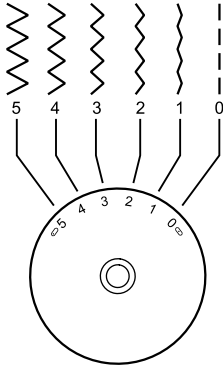
Für einen **Zickzack Stich**, wählen Sie das Muster " / \ " (Dessin) mit dem Stichausswahlknopf. Passen Sie Stichlänge und Stichbreite entsprechend dem Stoff an, der gerade benutzt wird.

Um die anderen Muster zu erhalten, muss die Stichlänge nach "S1" oder "S2" gedreht werden. Wählen Sie das gewünschte Muster mit einem Stichwahrad aus, und passen Sie die Stichbreite mit dem Stichbreitenwahrad an.



- a. Hebel zum Rückwärtsnähen
- b. Stichbreitenrad
- c. Stichlängenrad S1-S2
- d. Stichwahrad

## Stichbreiten- und Stichtlängenrad



### Funktion des Stichbreitenrads

Die maximale Zickzackstichweite ist 5mm, die Weite kann für jedes Muster reduziert werden. Die Weite erhöht sich wenn Sie mit dem Stichbreitenrad die Stichweite von "0" auf "5" verstellen.

Mit dem Stichbreitenrad wird auch die Nadelposition für den geraden Stich eingestellt, wobei "0" die Position im der Mitte und "5" die äußerste linke Position ist.

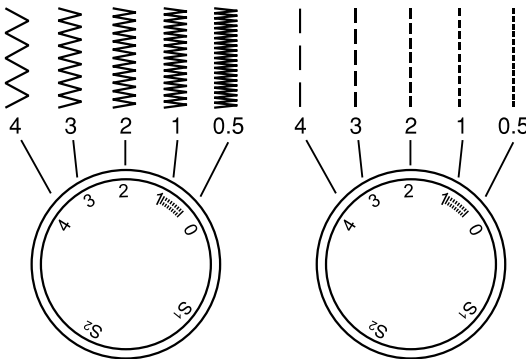
### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Zickzackstich

Stellen Sie das Stichwählrad auf Zickzack ein.

Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, nimmt die Stichtichte des Zickzackstiches zu.

Ordentliche Zickzackstiche erzielt man normalerweise mit einer Einstellung von "2.5" oder darunter.

Sehr dichte Zickzackstiche bezeichnet man auch als Satinstiche.



### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Geradstich

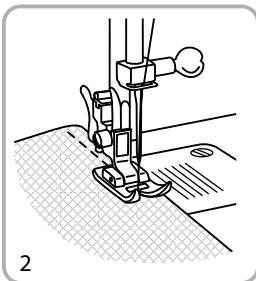
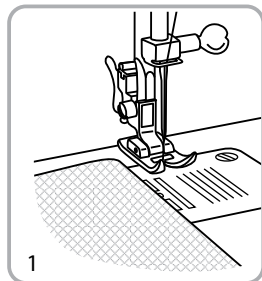
Für das Nähen mit Geradstich müssen Sie mit dem Stichwählrad die Geradsticheinstellung wählen. Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, wird die Länge des jeweiligen Stiches reduziert. Wenn Sie es in Richtung "4" drehen, nimmt die Länge des gewählten Stiches zu. Allgemein gilt: für schwerere Stoffe und dickere Nadeln bzw. Garne sollte eine größere Stichtlänge gewählt werden. Für leichtere Stoffe und feinere Nadeln bzw. Garne sollte eine geringere Stichtlänge gewählt werden.

## Nähen von Geradstichen



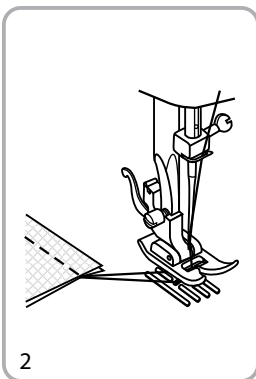
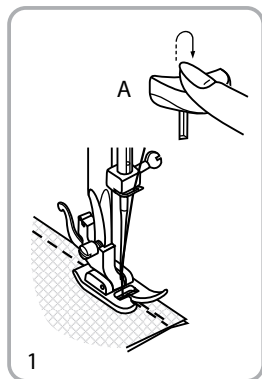
Vor Nähbeginn müssen Sie die Maschine auf Geradstich einstellen.

Legen Sie den Stoff so unter den Nähfuß, dass die Stoffkante an der gewünschten Führungslinie auf der Stichplatte anliegt. (1)



Senken Sie den Nähfußheber ab und betätigen Sie dann den Fußanlasser, um mit dem Nähen zu beginnen. (2)

## Vernähen / Naht beenden / Faden abschneiden



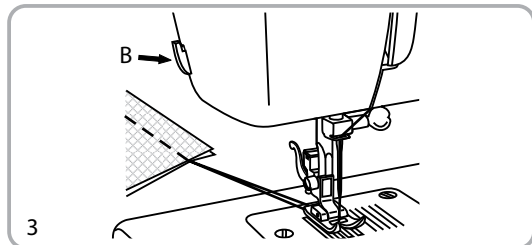
### Vernähen

Um die Naht am Anfang und am Ende zu festigen, sollten Sie die Rückwärtstaste drücken, und einige Stiche nach rückwärts nähen (A). Lassen Sie die Rückwärtstaste los und nähen Sie weiter. Am Ende der Naht wiederholen Sie den Vorgang. (1)

### Naht beenden

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel in die höchste Position zu bringen.

Heben Sie den Fuß und ziehen Sie das Nähgut vorsichtig nach hinten. (2)

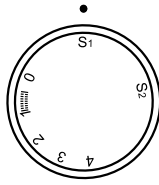
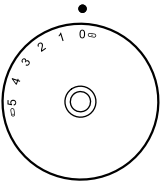


### Faden abschneiden

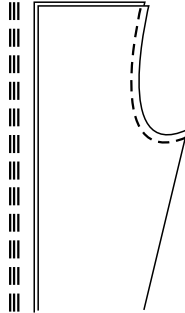
Ziehen Sie den Faden hinter den Nähfuß Richtung Fadenabschneider (B) auf der rechten hinteren Seite und schneiden Sie den Faden ab, in dem Sie den Faden durch den Abschneider nach unten ziehen. (3)



## Wahl von Elastikstichen

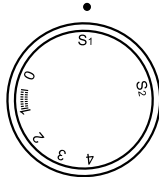
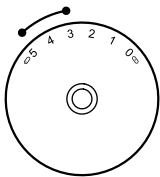


Die elastischen Stiche werden auf dem Stichwählrad in blauer Farbe angezeigt. Wenn Sie diese Stiche wählen möchten, müssen Sie das Stichwählrad auf den gewünschten Stich einstellen. Stellen Sie dann das Stichlängenrad auf "S1" ein. Es gibt mehrere Elastikstiche. Hier erhalten Sie zwei Beispiele:

**Gerader Elastikstich**

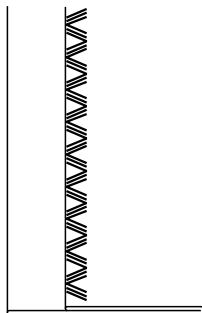
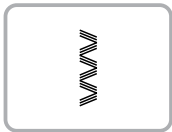
Stellen Sie das Stichwählrad auf " " ein. Diese Einstellung dient der dreifachen Verstärkung von elastischen und besonders strapazierfähigen Nähten.

Die Maschine näht zunächst zwei Stiche nach vorn und dann einen Stich zurück.

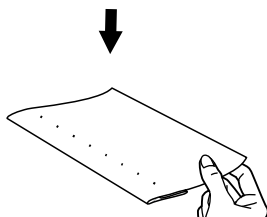
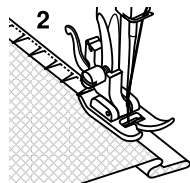
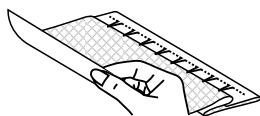
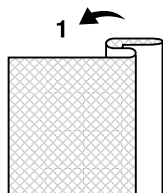
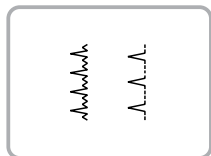
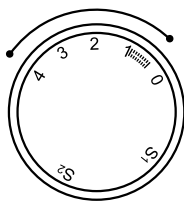
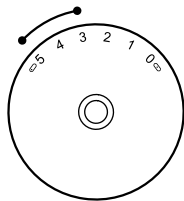
**Rick-Rackstich**

Stellen Sie das Stichwählrad auf " " ein. Wählen Sie für das Stichbreitenrad eine Einstellung zwischen "3" und "5".

Der Rick-Rack-Stich eignet sich vor allem für unelastische Stoffe und dichte Gewebe wie Jeans, Cord, Popeline, Segeltuch usw.



**Blindstich**



Für Säume an Vorhängen, Hosen, Röcken usw.

Blindstich für elastische Stoffe.

Blindstich für unelastische Stoffe.

Stellen Sie das Stichtängenrad auf den rechts abgebildeten Bereich ein. Blindstiche werden normalerweise mit einer größeren Stichtlänge genäht. Wählen Sie für das Stichbreitenrad eine für die zu nähende Stoffqualität geeignete Einstellung innerhalb des rechts abgebildeten Bereichs. Allgemein gilt: für leichtere Stoffe werden schmalere Stiche und für schwerere Stoffe breitere Stiche verwendet. Probieren Sie die Maschineneinstellungen zunächst auf einem Stück des gewünschten Stoffes aus.

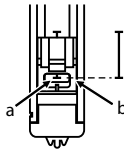
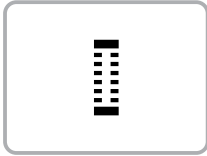
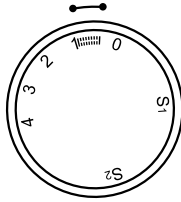
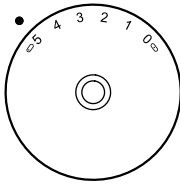
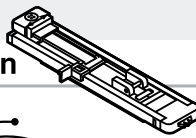
**Blindstich:**

Bügeln Sie den Saum in der gewünschten Breite um. Schlagen Sie den Saum so nach rechts um (s. Abb. 1), dass noch ca. 7 mm des Saums hervorstehen.

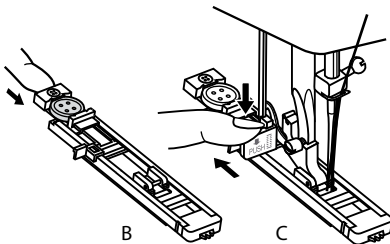
Nähen Sie zunächst langsam über die Kante. Achten Sie darauf, dass die Nadel beim Einstechen in die Kante nur ein oder zwei Fäden erfasst. (2)

Glätten und Bügeln Sie den Stoff nach dem Nähen.

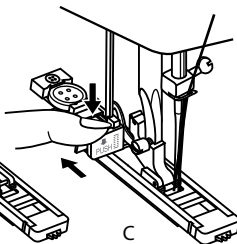
## 1-Step-Knopflöcher nähen



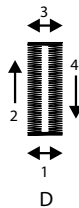
A



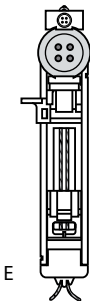
B



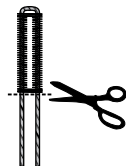
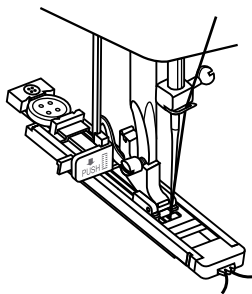
C



D



E



Das Nähen von Knopflöchern ist einfach und führt zu einem zuverlässigen Ergebnis. Wir empfehlen Ihnen jedoch, immer erst auf einem Rest des zu verwendenden Stoffes samt Vlies ein Probeknopfloch zu nähen.

**Knopflöcher nähen**

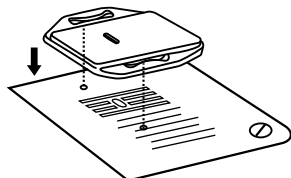
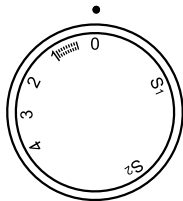
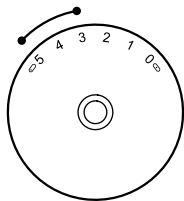
1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff.
2. Setzen Sie den Knopflochfuß ein und stellen Sie das Stichwählrad auf "0" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "5" ein. Wählen Sie für die Stichbreite die Einstellung "5". Die Breite muss eventuell an das Nähprojekt angepasst werden. Dies sollten Sie auf einem Stoffrest ausprobieren.
3. Senken Sie den Nähfuß so ab, dass die Markierungen auf dem Nähfuß mit den Markierungen auf dem Stoff (A) eine Linie bilden. (Der vordere Riegel wird zuerst genäht.) (Bringen Sie die Markierung auf dem Stoff (a) mit der am Nähfuß (b) auf eine Linie.)
4. Öffnen Sie die Knopfplatte und setzen Sie den Knopf (B) ein.
5. Senken Sie den Knopflochhebel ab und drücken Sie ihn vorsichtig nach hinten (C).
6. Halten Sie den Oberfaden leicht hoch und starten Sie die Maschine.
7. Knopflöcher werden in dieser Reihenfolge (D) genäht.
8. Halten Sie die Nähmaschine an, wenn das Knopfloch fertig genäht ist.

**Knopflöcher auf elastischen Stoffen (E)**

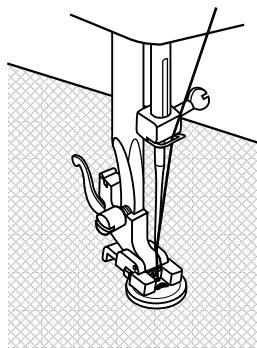
Beim Nähen von Knopflöchern auf elastischen Stoffen empfehlen wir, den Knopflochfuß mit dickerem Garn oder Beilaufgarn zu unterlegen. Beim fertigen Knopfloch wird das Garn von den Raupen verdeckt.

1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff, befestigen Sie den Knopflochfuß und stellen Sie das Stichwählrad auf "0" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "5" ein.
2. Haken Sie das dicke Garn am hinteren Ende des Knopflochfußes ein, bringen Sie die beiden Fadenenden nach vorn, führen Sie sie in die Rillen ein und verknoten Sie sie vorübergehend.
3. Senken Sie den Nähfuß ab und beginnen Sie zu nähen.  
\* Wählen Sie eine Stichbreite, die dem Durchmesser des Beilauffadens entspricht.
4. Ziehen Sie nach dem Nähen vorsichtig am Faden, damit der Stoff nicht die Form verliert, und schneiden Sie die Überreste ab.

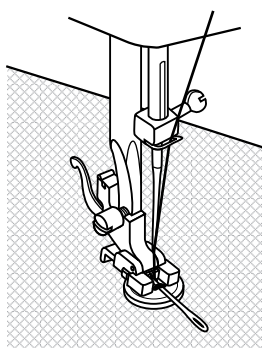
## Annähen von Knöpfen



1



2



3

Bringen Sie die Stopfplatte an. (1) Entfernen Sie den Allzweckfuß und setzen Sie den Knopfannähfuß ein. (2) Stellen Sie die Stichlänge auf "0" ein.

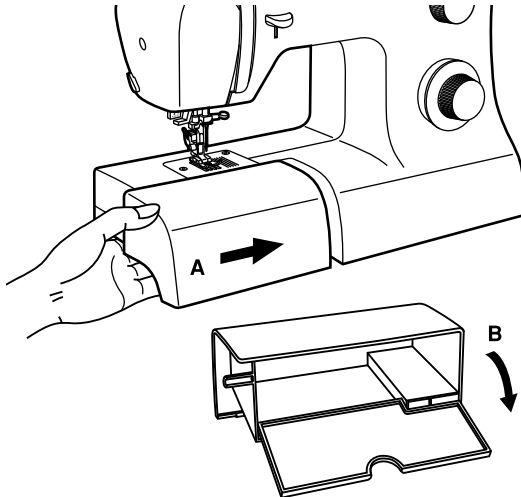
Vernähen Sie die Naht zu Beginn mit Geradstich und Stichbreite "0".

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine auf Zickzackstich und die Stichbreite auf einen Wert zwischen "3" und "5" ein. Stellen Sie durch Drehen des Handrads sicher, dass die Nadel sauber in das rechte und das linke Loch im Knopf hineingeht. Stellen Sie die Stichbreite so ein, dass sie dem Abstand der beiden Löcher im Knopf entspricht. Nähen Sie den Knopf mit ca. 10 Stichen langsam an.

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine wieder auf Geradstich und Stichbreite "0" ein, um die Naht zum Abschluss mit ein paar Stichen zu vernähen.

Sollte eine Umwicklung erforderlich sein, können Sie eine Stopfnadel auf den Knopf legen und so nähen. Bei Knöpfen mit vier Löchern müssen Sie zunächst durch die beiden vorderen Löcher und dann durch die beiden hinteren nähen.

## Anschiebetisch befestigen

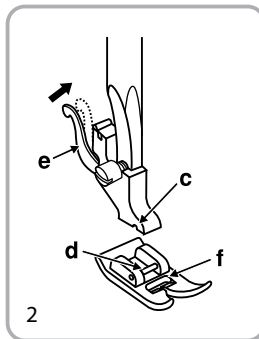
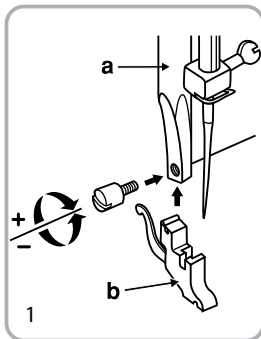


Halten Sie den Anschiebetisch waagrecht und drücken ihn in die Pfeilrichtung. (A)

Das Innere des Anschiebetisches kann als Zubehörfach verwendet werden.

Um es zu öffnen, klappen Sie die Abdeckung wie abgebildet auf. (B)

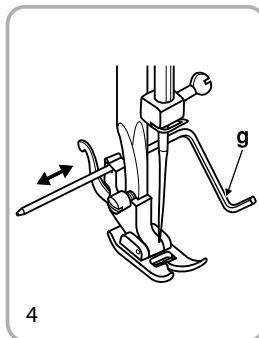
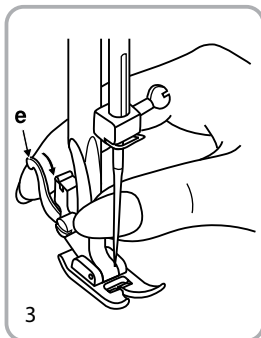
## Anbringen des Nähfußhalters



Heben Sie die Nähfußstange (a) mithilfe des Nähfußhebers an. Befestigen Sie den Nähfußhalter (b) wie abgebildet. (1)

### Anbringen des Nähfußes

Senken Sie den Nähfußhalter (b) mithilfe des Nähfußhebers ab, bis sich die Aussparung (c) exakt über dem Stift (d) befindet. (2) Der Nähfuß (f) rastet automatisch ein.



### Entfernen des Nähfußes

Heben Sie den Nähfuß mithilfe des Nähfußhebers an. (3)  
Wenn Sie den Hebel (e) nach oben bewegen, löst sich der Nähfuß.

### Anbringen der Kanten-/Quiltführung

Bringen Sie die Kanten-/Quiltführung (g) wie abgebildet an der Öffnung an. Nehmen Sie die nötigen Einstellungen für Säume, Falten, Quiltprojekte o. ä. vor. (4)

### Achtung:

Schalten Sie beim Durchführen einer der o. g. Vorgänge immer den Hauptschalter aus (auf "O")!

## Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

### Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

Nadelstärke	Stoff	Faden
9-11 (70-80)	Leichte Baumwolle, Seide, Musselin, Interlock Jersey, leichte Polyesterstoffe, Hemd- und Blusenstoffe.	Dünnere Baumwollfäden, Polyester- oder Nylonfäden.
11-14 (80-90)	Mittlere Baumwollstoffe, Satin, Doppelstrick, leichte Wollstoffe.	Die meisten handelsüblichen Fäden können für diese Nadelstärke verwendet werden, egal ob dies Baumwoll- oder Polyesterfäden sind.
14 (90)	Wollstoffe, Jeansstoffe, grobe Strickstoffe.	
16 (100)	Dicke Wollstoffe, dicke Jeansstoffe, Zeltstoffe Möbelstoffe, schwere Vorhangstoffe etc.	
18 (110)	Sehr schwere Wollstoffe, einige Lederarten, Möbelstoffe etc.	Dickere Fäden verwenden.

**WICHTIG:** Passen Sie die Nadelgröße der Fadendicke und der Stoffdicke an.

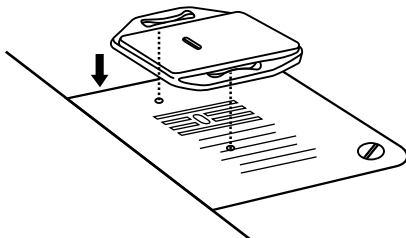
### Nadel/ Stoff Auswahl

Nadel	Bezeichnung	Stoff
SINGER® 2020	Normale Nadeln von 9(70) - 18(110)	Naturfasern wie Baumwolle, Seide, Wolle etc.
SINGER® 2045	Kugelspitznadeln	Synthetische Materialien und alle Arten von Trikotstoffen.
SINGER® 2032	Ledernadel	Leder und Kunstleder.

### Beachte:

1. Für ein perfektes Stichbild sollten Sie unbedingt original SINGER®-Nadeln verwenden.
2. Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig und nicht erst wenn Sie stumpf oder krumm sind.

## Stopfplatte

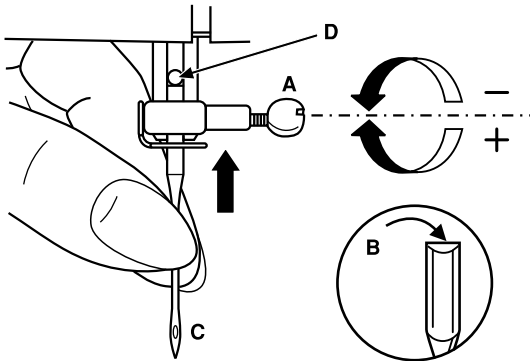


Bei bestimmten Projekten (z. B. Stopfen oder Freihandsticken) ist die Verwendung der Stopfplatte erforderlich.

Bringen Sie die Stopfplatte wie abgebildet an.

Für normale Näharbeiten müssen Sie die Stopfplatte entfernen.

## Einsetzen und Wechseln von Nadeln

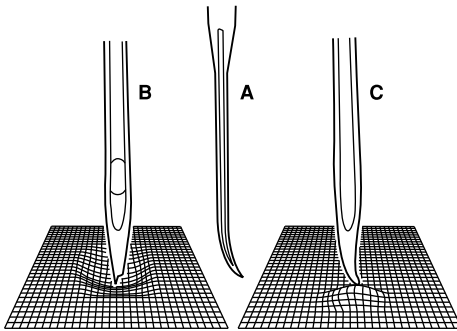


Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig, besonders dann, wenn sie krumm oder beschädigt sind.

Verwenden Sie immer SINGER®-Originalnadeln.

Setzen Sie die Nadel wie abgebildet ein:

- A. Lösen Sie die Nadelhalterschraube.
- B. Die flache Seite der Nadel muss immer hinten sein.
- C/D. Setzen Sie die Nadel so ein, dass Sie oben anstößt.



### Achtung:

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Nadel wechseln.

Nadeln müssen immer in perfektem Zustand sein:

Probleme können auftreten mit:

- A. Verbogenen Nadeln
- B. Beschädigten Spitzen
- C. Stumpfen Nadeln

## Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Oberfaden reißt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine ist falsch eingefädelt.</li> <li>2. Die Fadenspannung ist zu stark.</li> <li>3. Der Faden ist zu dick.</li> <li>4. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>5. Der Faden umschlingen den Spulhalter.</li> <li>6. Die Nadel ist beschädigt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li> <li>2. Die Fadenspannung reduzieren (kleinere Nummer).</li> <li>3. Die Nadelstärke erhöhen.</li> <li>4. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>5. Den Faden entfernen.</li> <li>6. Die Nadel ersetzen.</li> </ol>
Die Stiche überspringen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>2. Die Nadel ist beschädigt.</li> <li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li> <li>4. Der Nähfuß ist nicht richtig eingesetzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>2. Die Nadel ersetzen.</li> <li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li> <li>4. Den Nähfuß neu einsetzen.</li> </ol>
Nadelbruch	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ist beschädigt.</li> <li>2. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li> <li>4. Der Nähfuß ist falsch.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ersetzen.</li> <li>2. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li> <li>4. Den richtigen Nähfuß verwenden.</li> </ol>
Lose Stiche	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine ist nicht richtig eingefädelt.</li> <li>2. Die Spule ist nicht richtig gefädelt.</li> <li>3. Nadel/ Stoff/ Fadenkombination ist falsch.</li> <li>4. Die Fadenspannung ist falsch.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li> <li>2. Die Spule neu fädeln.</li> <li>3. Die Kombination korrigieren.</li> <li>4. Die Fadenspannung korrigieren.</li> </ol>
Die Stiche ziehen sich zusammen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadelstärke ist zu groß.</li> <li>2. Die Stichlänge ist falsch eingestellt.</li> <li>3. Die Fadenspannung ist zu stark.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadelstärke reduzieren.</li> <li>2. Die Stichlänge neu einstellen.</li> <li>3. Die Fadenspannung reduzieren.</li> </ol>
Die Stiche und der Transport sind ungleichmäßig	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Fadenqualität ist schlecht.</li> <li>2. Die Spule ist falsch gefädelt.</li> <li>3. Der Stoff ist gezogen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eine bessere Fadenqualität verwenden.</li> <li>2. Die Spule neu fädeln.</li> <li>3. Beim Nähen den Stoff nicht ziehen.</li> </ol>
Die Maschine ist laut	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staub oder Öl in dem Greifer oder der Nadelstange.</li> <li>2. Die Ölqualität ist schlecht.</li> <li>3. Die Nadel ist beschädigt.Faden im Greifer.</li> <li>4. Die Nadel ist beschädigt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den Greifer und die Nadelstange reinigen.</li> <li>2. Eine bessere Ölqualität verwenden.</li> <li>3. Die Nadel ersetzen.</li> <li>4. Die Nadel ersetzen.</li> </ol>
Die Maschine sitzt fest	Faden im Greifer.	Den Oberfaden und die Spule entfernen, das Handrad nach vorne und hinten drehen und den Faden entfernen. Den Greifer ölen.



## Entsorgung

---



Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt so zu entsorgen ist, dass es gemäß den nationalen Entsorgungsvorschriften für Elektroprodukte bzw. elektronische Produkte recycelt werden kann. Elektrische Geräte dürfen nicht als unsortierter Hausmüll sondern müssen an dafür ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Eventuell ist Ihr Fachhändler im Fall eines Neukaufs auch dazu verpflichtet, das Altgerät gratis für Sie zu entsorgen. Bei der Entsorgung von Elektrogeräten mit dem normalen Hausmüll können gefährliche Substanzen auf der Mülldeponie in das Grundwasser sickern, so in die Nahrungskette gelangen und die Gesundheit schädigen.

## Garantie

---

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Artikel-Nummer: 2282. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

## Serviceadresse

---

Singer Service Center  
Breitefeld 15, D-64839 Münster bei Dieburg  
Telefon: 00800-74643700  
E-Mail: [singer-service-de@teknihall.de](mailto:singer-service-de@teknihall.de)  
Internet: [www.singerdeutschland.de](http://www.singerdeutschland.de)

VSM Austria GmbH  
Moosstr. 60, A-5020 Salzburg  
Telefon: 00800-74643700  
E-Mail: [singer-service-at@teknihall.com](mailto:singer-service-at@teknihall.com)  
Internet: [www.singeraustria.com](http://www.singeraustria.com)

VSM Switzerland GmbH  
Hauptstr. 91, CH-5070 Frick  
Telefon: 062-8715665  
E-Mail: [ursula.moesch@vsmgroup.com](mailto:ursula.moesch@vsmgroup.com)  
Internet: [www.singerswitzerland.com](http://www.singerswitzerland.com)

**IAN 315328**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

## Konformitätserklärung

---

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

**VSM GROUP AB**

Drottninggatan 2  
SE- 56184 Huskvarna

Version des informations · Stand  
van de informatie · Stand der  
Informationen: 11 / 2018  
Ident.-No.: 2282112018-BE



IAN 315328